AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIABIERNA 26 NOVEMBER 2021

Sindicatonan a duna Gobierno te dia 2 di december pa elimina 12.6%

De lo contrario lo intensifica accion, e.o. pone Aruba plat





CAFT ta denuncia maneho financiero deficiente di gabinete Wever Croes I y II

'Ordentelijk financieel beheer, het fundament voor goed functionerende overheid'

TA bisto cu gabinete Wever Croes II, ta demostrando un falta di respet grandi den su forma di atende cu e interes general di e pais y CAFT den su reaccion riba e di tres "uitvoeringsrapportage 2021," ta mustra cu palabra fuerte riba e maneho financiero deficiente aki.
No tin seriedad y aki ta un Gobierno cu den su programa di acuerdo di gobernacion firma na San Nicolas, a bay di acuerdo cu tin cu respeta palabracionnan haci cu Hulanda y tin cu ehecuta esakinan.

Den e reaccion di CAFT fecha 24 di november 2021 ta ser mustra lo siguiente:
"Het financieel beheer en den verantwoordingscyclus van Aruba, zijn niet op orde. De oplevering van de jaarrekeningen 2019 en 2020 hebb er verdere vertraging opgelopen en het CAFT constateert dat Aruba wederom geen opvolging heeft gegeven aan zijn eerdere verzoeken."
Den bon Papiamento aki CAFT ta mustra cu tanto gabinete Wever Croes I y II, no ta serio den nan forma di hiba administracion di e pais y mientras cu mandatarionan di e pais ta insisti cu tin retonan grandi pa atende, realmente nan NO ta cumpli cu palabracionnan haci cu Hulanda pa drecha e situacion financiero di Aruba.

Sin duda cu ta algo serio y bergonsoso pa tuma nota di un observacion di CAFT den su rapportahe cu ta bisa lo siguiente tambe:
"Het CAFT is van mening dat ordentelijk financieel beheer, het fundament is voor goed functionerende overheid."
Un observacion hopi cla den direccion di gabinete Wever Croes caminda ta confirma cu e maneho di Gobierno di Aruba, ta desorganisa y sin pida ni cabes y cu pa tal motibo e pais no tin un gobernacion efectivo.
E observacion di CAFT sinembargo ta cuadra den loke sindicatonan di trahadornan publico y henter pueblo a sera conoci cune e ultimo simannan, esta cu tanto Prome Minister como su Gobierno, ta tratando di baila pueblo, di baila su propio trahadornan publico cu acusacionnan contra di Hulanda, cu no ta berdad.

E asuntodi cuentanan anual di 2019 y 2020 no ta algo cu CAFT a bin ta atende gabinete Wever Croes I y II recientemente, pero for di 3 di maart di e aña aki, a mustra Gobierno di Aruba cu e cuenta anual di 2019 segun acorda den Rijksministerraad di dia 26 di februari, pues 9 luna pasa, lo tin cu wordo acorda no mas tarda cu dia 1 di augustus 2021.
Na mes momento den mesun raportahe CAFT a mustra cu den mesun reunion aki di RMR a keda acorda cu e cuenta anual di 2020, conforma e LAFT, tin cu wordo entrega na CAFT prome cu dia 31 di augustus.
Den su raportahe di dia 25 di augustus ultimo, CAFT ta mustra cu e cuentanan anual di tanto 2019 como di 2020 a bolbe sufri contra tiempo y cu Gobierno a informa cu esaki lo wordo entrega na otro instancianan financiero pa hinca nan den otro.
CAFT a mustra Gobierno bon cla pa percura pa percura cu esakinan lo wordo haci pa expertonan cu por completa e cuentanan anual aki cu ta percurando pa stagnacion den diferente asunto financiero di e pais.
Claramenta ta bolbe wordo mustra cu gabinete Wever Croes II aki tampoco ta serio y cu tin un mal maneho formal p'e falta di responsabilidad pa atende cu asuntonan di interes asina necesario den e proceso di recuperacion financiero di e pais.

Manifestacion ordena di trahadornan publico, pero cu mensahe cla pa Gobierno

Presidente Parlamento, un maestro a bira lomba pa maestronan

UN cantidad impresionante di trahadornan publico di diferente sector, a acudi ayera tardi na yamada di sindicatonan pa sostene un marcha pa exigi di Gobierno pa elimina e medida di 12.6% di reduccion riba salario y beneficionan secundario.
E grupo grandi di manifestantenan a reuni dilanti di ex Juliana School pa despues cana bou guia di autoridadnan policial rumbo pa Parlamento y tambe pa oficina di Gobierno despues. Parlamento ayera mainta sorpresivamente a dicidi di tene un reunion caminda Gobierno a bin entre otro presenta su programa di gobernacion, cual caba ta confirma con controversial e maneho di e Gobierno MEP-RAIZ ta gobernando e pais.



Un reunion sin sentido ya cu ta con gabinete Wever Croes por presenta su progama di gobernacion, mientras cu ainda e Gobierno aki no por ni presenta un presupuesto pa 2022 cu mester tabata cla dia prome di september caba, pues n'e momentona aki ta gobernando man bashi y cu solamente ilusion.
Un grupo grandi di manifestantenan a presenta dilanti porta di Parlamento y den un forma ordena a entrega un manifesto na Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk, kende a scucha e Presidente di SIMAR, pero despues sin duna un reaccion, a bira lomba den un forma sin respet y drenta bek den edificio di Parlamento.
Edgar Vrolijk un Presidente di Parlamento cu ta bin for di e cuna di maestronan di scol y kende den ultimo añanan a sigui studia y a logra specialisa su mes den ley, pero den caracter politico e no ta sigui ningun curso.

Algun palabra di cortesia lo tabata na su lugar, ya cu como Presidente di e Conseho Legislativo di e pais, sr. Edgard Vrolijk tambe ta representa su coleganan den enseñansa y den diferente departamento di Gobierno.
Apesar di presencia di un grupo grandi Polis no tabatin necesidad di interveni ya cu e manifestacion a bay den forma hopi ordena cu hopi respet y sin ningun clase di ofensa, pero solamente e exigencia na Gobierno, pa elimina e medida di 12.6% di reduccion salarial.
Ta for di algun siman caba lidernan sindical ta insisti cu Prome Minister na 2020 a sigura trahadornan publico cu e medida di 12.6% ta pa sostene esnan cu a perde trabou den e sector priva cu e ayudo di Fase, pero awor cu e proyecto aki a yega su fin, e trahadornan publico kier nan placa bek.

Gobierno a bin haya su mes den un situacion controversial ya cu a mustra cu e medida aki tin cu keda ya cu ta Hulanda ta exigi esaki como garantia pa presta ayudo di likides, pero na Hulanda a wordo mustra c e medida di 12.6% no tin nada di haber cu Fase, pero cu gabinete Wever Croes a usa e medida aki pa mustra Gobierno cu e ta cumpli cu e demanda pa baha gasto di personal cu ta demasiado halto.
Prome Minister y Minister di Finansa a purba tur forma di convence sindicatonan cu ta Hulanda a bin cu e exigencia aki, pero na Hulanda Raymond Knops a mustra cu e idea di reduccion di 12.6% ta algo cu a wordo treci dilanti pa Prome Minister Evelyn Wever Croes.
Un carta den forma di un ultimatum a wordo entrega na Presidente di Parlamento y tambe na Gobierno, den cual e sindicatonan ta duna Gobierno te cu dia dos di december pa bin c'un decision caminda ta elimina e 12.6% de lo contrario e sindicatonan lo bay over na intensiva nan accionnan cual lo por bira un paro general proximamente.

Apenas algun siman gobernando cu problemanan grandi

No mester di Minister Ursell Arends mas pa baha un Gobierno cu no ta integro

GABINETE Wever Croes II tin apenas algun luna na poder, pero ta confrontando asuntonan controversial practicamente tur siman y banda di esey, e Gobierno no ta cumpliendo cu loke a wordo palabra cu Hulanda, hincando e pais den un situacion preta.

Un Gobierno cu ainda no por dicidi di cambia e ley cu huridicamente ta pone tur Minister personalmente responsabel p'e maneho di nan ministerio cu t'e LIM, mientras cu tampoco ainda Gobierno no kier presenta e cambio di ley di LMA, cual ta un exigencia di Hulanda pa cuminsa manda trahadornan publico cas cu no ta efectivo den nan servicio na comunidad.

Compara cu e prome gabinete Wever Croes, caminda e lider di partido POR, Otmar Oduber a hunga un rol dominante den henter maneho di e Gobierno, e coalicion actual ta confirma tur dia cu Prome Minister Evelyn Wever Croes t'esun dominante estilo di Otmar den su di dos gabinete.

E situacion t'asina complica y delicado cu ya caba ta bibando e expectativa den comunidad den diferente sector di comunidad, cu e actual Gobierno di coalicion lo no existi pa mucho tempo, mirando e retonan grandi cu tin y e incapacidad demostra den poco tempo asina cu e Gobierno ta na mando.

Tin un presion increibel riba Minister Ursell Arends, kende a haya e cartera di Ministerio di Integridad, pero e presion ta birando dia pa dia mas grandi, mirando cantidad di desaroyonan den su Gobierno, cu ta liña recta cu reglanan di integridad.

Sinembargo ya caba por scucha entre otro cu e lider di RAIZ ta cambiando su pensamentonan politico cu el a demostra durante di campaña y cu a conduci cu su partido a logra dos asiento den Parlamento, ya cu e tin cu adopta su mes na un partner di gobernacion, cu simplemente ta pone dilanti problemanan cu nunca el a spera di enfrenta.

Ursell Arends mescos cu Geoffrey Wever ainda no ta Ministernan legitimo y no por carga responsabilidad legal pa ningun di nan decisionnan ya cu ainda nan ta den kamber di espera te ora cu e LIM wordo cambia den Parlamento.

Rumornan practicamente di tur siman cu RAIZ lo por bula for di Gobierno ta sigui crece, pero aki tin cu remarca cu e decision aki cu lo por ta un decision na bienestar di pueblo den su totalidad, ya no ta den man mas di lider di partido RAIZ.

Ursell Arends a opta pa bira Minister bandonando su posicion di poder si el a bay Parlamento y como consecuencia di esaki, e poder legislativo cu ta mas cu e poder gubernamental, ta den man di e dos miembronan di fraccion di RAIZ den Parlamento, esta Misha Raymond y Raymond Kamperveen.

Cualkier decision di keda of no keda den e coalicion ta sali for di nan dos of un di nan y n'e momentonan aki ta nan t'esnan cu ta dicidi riba futuro di e Gobierno actual, incluso futuro di nan lider di partido.

E presion lo sigui crece den lunanan dilanti y un Gobierno cu tin mayoria minimo di solamente 11 asiento, ta un Gobierno cu ta bibando riba un hilo y e presion actual, ocasiona pa un pandemia devastador, ta haci e situacion ainda mas delicado.

Gobierno tabata den Parlamento pa presenta e programa di gobernacion 2021-2025:

Aruba mester di nos tur: Nos vision ta dirigi riba prosperidad sostenibel cu e meta pa ofrece cada ciudadano un calidad di bida digno



DIAHUEBS 25 di november, un dia cu ta wordo celebra pa duna danki. "Un dia unda nos ta para keto y duna danki pa tur e bendicionnan cu nos tin", Prome Minister señora Evelyn Wever-Croes a bisa den apertura di su discurso den Parlamento.

Gabinete Wever-Croes tabata den Parlamento pa presenta e Programa di Gobernacion 2021-2025, Aruba Mester Di Nos Tur. Prome Minister a enfatisa cu Aruba mester di nos tur pa sali di e periodo aki y recupera di Covid p'asina logra e bienestar y progreso cu nos tur ta buscando.

Dialuna ultimo, dia 22 di november, Gabinete Wever-Croes cu honor y alegria a firma e acuerdo di gobernacion despues cu ya tabata den gobierno pa 60 dia. E vision di Gabinete Wever-Croes ta dirigi riba prosperidad sostenibel cu e meta pa ofrece cada ciudadano un calidad di bida digno, basa riba e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG).

Prome Minister a elabora riba e maneho di Ministerio di Asuntonan General enfatisando cu e tarea di su ministerio ta pa duna sosten na e recuperacion di nos pais cual ta recuperacion economico, di enseñansa, tereno laboral y husticia. E master plan "Reposicionando rumbo di nos pais" lo ta e guia. E plan aki a wordo traha basa riba otro plannan cu a wordo traha den pasado por ehempel Aruba 2025, e National Strategic Plan di e SDGs.

Tur e plannan aki a wordo poni hunto y a wordo updated door di profesionalnan. Cu esaki Gobierno ta propone den e masterplan aki e strategia pa por logra e reformanan structural cu tin cu logra pa tin un Aruba mas fuerte.

Den e plan a alinea tambe loke Hulanda tabata kier den e Landspakket y asina nos ta traha mas dirigi. E masterplan aki a wordo traha pa crea un base amplio cu ta significativo y representativo pa delinea e maneho di nos pais cu no ta solamente un Gobierno a bin cu nan sino e la bin di pueblo y kico pueblo kier p'e Gobierno aki haci.

E masterplan "Reposicionando rumbo di nos pais" ta e aspiracion nacional di Aruba, un transicion exitoso cu un modelo economico nobo cu ta sostenibel, inclusivo y resiliente. E Ministerio di Prome Minister ta sostene e mayoria di e aceleradornan cu ta menciona riba pagina 5. "Eynan e esfuersonan mas grandi lo bay ta. Pa nos sigura cu e plannan cu nos mes a delinea, lo ser concretisa", Prome Minister a enfatisa.

Status Aparte:

Nos mes por of otronan mester haci'e pa nos?

ARUBA a sa di crece economicamente for di 1986 te cu awe. Aruba a crea un infrastructura decente p'asina stimula fluho di mercancia y negoshinan rond di nos isla. Aruba cu un capacidad limita a sa di pone leynan "in place" p'asina regula varios tema y sectornan importante den nos sociedad, p'asina cumpli tambe cu leynan internacional como pais. Aruba banda di tur esaki a pone un pilar economico cu ta turismo como ehempel pa hopi otro pais na mundo. Un isla di apenas 110.000 habitante ta atrae 1.8 miyon bishitantenan anualmente. Aruba ta un modelo pa sigui.

Aruba a sa di atrae companianan renobra mundialmente p'asina mehora nos calidad di servicio pa tur nos bishitantenan. Nivel di nos educacion ta uno relativamente bon. Cu un poblacion cu practicamente ta domina 4 (y algun 5) idioma ta refleha un pueblo educa. Aruba ta un pais cu tin tur su ciudadanonan asegura cu un seguro general (AZV), cual ta un logro unico. Tur esaki Aruba a logra riba su propio forsa, su propio iniciativa y cu propio inspiracion y sabiduria. Esaki sin apoyo externo of sin nunca mester a mendiga pa haya yudansa, pasobra esey ta den e DNA di Arubianonan.

Den tur e desaroyo positivo y riba propio forsa aki, Aruba kizas no a sa di maneha e sector di finanza na un forma optimal. Cu hopi esfuerso nos finanza publico a conoce mehoracion si. Procesonan a conoce mehoracion, mihor forma di cobra impuesto, leges y Gobierno a sa di crea entradanan adicional p'asina cubri e defecit financiero. Kizas maneho di personal di Gobierno no merece un premio, pero esaki ta un di tanto sectornan di gobernacion di un nacion.
Por a tuma nota cu e famoso "overtolligheidspoel" a bay ta bahando y cu cierto servicio y departamentonan ta trahando miho. Cu tur cos no ta perfecto ta un hecho. Esaki ta nifica cu nos mester entrega tur nos maneho den mannan externo? Nos mes ta categorisa nos mes como inepto y incapas pa resolve e sector di maneho aki? Nos mes no por atende nos finanza publico manera hopi "experto" a insinua? Como un bon Arubiano e contesta riba e preguntanan anterior nunca por ta afirmativo. E contesta riba e preguntanan aki ta No!

Aparentemente den afan di Hulanda pa demostra cu Aruba no por su mes, hopi Arubiano mes a bay kere esaki. Gobierno mester eleva su nivel di negociacion p'asina por sali for di cierto disputa cu Gobierno Hulandes. E forma di dicta y impone di parti di Hulanda no ta contribui na mehoracion den e lasonan den Reino.
Influencia di Hulanda cada bez ta wordo senti mas presente den nos sociedad y den sector gubernamental. Sectornan vital manera Husticia, Finanza Publico, Salubridad y otronan tin influencia di desicion y poder di Hulanda na Aruba. Esaki ta exactamente contrario n'e espirito di nos Status Aparte.

Na 1986 un di e condicionan primordial di nos Status Aparte tabata e autonomia financiero y desicionnan cu Gobierno di Aruba a haya. E espacio pa por tuma desicionnan unda pa inverti, cuanto pa inverti y con pa inverti mester ta un prerogativo di Gobierno di Aruba. Den dialogo cu partnernan (igual) den Reino lo por yega na acuerdonan di cooperacion, pero hamas esaki por ta imponi. Recientemente e ultimo añanan por a tuma nota un postura di metemento di Hulanda pa cu e islanan di Caribe Hulandes. 35 Aña di celebracion di nos Status Aparte ta un bon momento pa refleha riba e relacionan nobo cu ta existi ultimo añanan, nos ta bek na cero, na Hulandes "terug naar af".



HOT DEALS

ENTIRE STORE 20%

15% CASH + 5% POINTS FOR MEMBERS

*Oferta ta exclui Supermarket y Building Materials.
Non members ta ricibi 15%.

DAEWOO PRO IONIC HAIR DRYER BLUE
69.95
38.99

DETACHABLE SOUNDBAR W/ WIRED SUBWOOFER
317.99
179.99

COMFORTER KING 5 PC SET ASSORTED
129.95
99.99

69.95
38.99

183.95
104.99

99.00
69.99

83.95
47.99

122.95
69.99

107.99
86.39

51.99
41.59

579.99
399.99

54.99
32.99

45.99
22.99

26.95
15.99

69.95
38.99

SUPER Doit Center

*Promocion ta valido tanten cu den stock y riba 26 november 2021.

Doit Center

Entrante diaranson 1 di december 2021 na AUA Airport:

"Passenger Flow Control" na check-in pa pasaheronan pa Merca

Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacioal Reina Beatrix (AUA Airport) ta informa tur pasahero biahando pa Merca cu desde 1 di december 2021, AUA Airport lo introduci "Passenger Flow Control" n'e terminal di check-in pa tur pasahero biahando pa Merca.

Basa riba acuerdonan haci entre Gobierno di Aruba cu US CBP na Washington recientemente, y relaciona cu trabounan di construccion cu ta andando den e terminal di AUA Airport y tambe en coneccion cu resticcionnan di Covid, AUA Airport a crea un manera den etapa p'asina permiti pasaheronan biahando pa Merca pa drenta e terminal di check-in Mericano pa wordo procesa. Un asina yama "Passenger Flow Control".

E concepto di Passenger Flow Control ta ensera cu pasaheronan lo wordo permiti pa drenta e check-in terminal basa riba gruponan separa cu nan codigo di color (Geel, Blauw y Oranje) cu a wordo determina a base di e orario di salida di e buelonan. Pasaheronan lo haña un tempo pre-determina pa drenta e check-in terminal manera indica den e tabel aki bou:

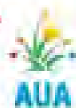
E tempo pre-determina aki lo wordo determina pa bishitantenan basa riba e informacion cu nan indica den e ED (Electronic Disembarkation) Card na yegada. Aki e orario di buelo di salida lo mester wordo indica. Residentenan biahando for di Aruba pa Merca lo mester wak e orario di e salida di nan buelo pa determina ki ora nan lo ta permiti pa cuminsa e proceso di check-in (no mas prome cu 3 ora prome cu e buelo sali).



Aruba Airport Departure Check-in Times Quadrant by Group.

GROUP	YELLOW	BLUE	ORANGE
DEPARTURE TIME	Between 10:00 - 15:00	Between 15:00 - 17:00	Between 17:00 - 18:00
CHECK-IN	Before 14:00	Between 12:00 - 16:00	After 14:00

Note: For check-in times, please maintain this at 3 hours prior scheduled departure time.
Period December 1, 2021 – March 12, 2022.
If flight is delayed, please maintain your scheduled departure time.



E Passenger Flow Control ta pa preveni cu pasaheronan ta yega (mucho) tempran na AUA Airport pa check-in. Esaki lo keda vigente durante e periode di Winter cuminsando 1 di december 2021 te cu 12 di maart 2022.

AUA Airport lo tin embahadornan trahando n'e terminal di check-in Mericano pa activamente controla e tempo pre-determina pa check in pa cada pasahero. Pasaheronan cu yega mucho tempran lo mester warda pafo pa por drenta ora nan orario yega.

Cu e control di e fluho aki AUA Airport ta premira di por maneha e proceso di e pasahero mihor na e varios puntonan di chekeo den full e proceso den e terminal y asina contribui na haci e liñanan mas cortico y pa baha e tempo di espera cu lo resulta den un ambiente mas sigur y cu mihor nivel di servicio pa tur pasahero.
AAA ta conta riba e participacion activo y control pa cu esaki dor di tur partner envolvi den e proceso aki pa sigura cu e pasaheronan lo wordo treci na AUA Airport "na ora" segun nan tempo pre-determina pa check-in pa nan biahe pa Merca.



Richard Frank (VWI)

"Mester a yena e dam cu awa fo'i 1986"

DIAHUEBS tabata e dia caminda cu e empleadonan publico y semi publico a lanta contra e 12.6% cu Gobierno ta kitando for di aña pasa di nan salario. Ya di diarazon caba por a tuma nota di un reunion caminda cu basta hende a sa di yega na Compleho Deportivo Frans Figaroa p'asina haya sa di e ultimo detaye di e manifestacion cu a tuma lugar diahuebs parti atardi.
Mientras tanto, e contratistanan den servicio di WEB Aruba NV, representa pa VWI (Vereniging van Werknemers met een Individuele Arbeidsovereenkomst in dienst van de Water- en Energiebedrijf Aruba (W.E.B.) N.V.) a pone trabao abao parti mainta.
Por a tuma nota di e diferente representante di e sindicatonan, entre otro SEPPA representa p'e Secretario General Magaly Brito y tambe SIMAR representa pa Josephine Albertus cu a bin duna sosten n'e empleadonan. SADA tambe a presenta p'asina duna nan sosten.

Richard Frank, Presidente di VWI a dirigi su mes n'e trahadonan despues cu nan a sali for di cura di WEB. El a menciona den su discurso cu e trahadornan a sali p'asina demostra nan mal contento y disgusto riba e cortamento di 12.6% riba nan salario.
Frank a comenta cu na mei 2020 via un protocol VWI a bay bisa cu cos ta frega, Aruba tabata den un lockdown etc. y boluntariamente a bisa cu ta yuda y a bay via di un protocol cu e dunador di trabao (WEB NV), a entrega 12.6% cu e acuerdo cu lo caba dia 31 di december 2020.
Na november 2020 a informa VWI cu e inkorting di 12.6% lo continua 'tot nadere orde' y tambe den 2021. Obviamente VWI no a bay di acuerdo cu esey y coleganan di SIWA no a bay di acuerdo cu esey. A bin un kortgeding.

Sinembargo desafortunadamente Hues no a dicta na fabor di VWI. Consecuentemente a bay Hoge Beroep y un Bodem Procedure p'e cuenta di 'eenzijdig eenhouding' di 12.6%.
Aworaki nos ta un aña mas leu y hopi informacion a sali di cual tur hende por a mira publicamente. Pa cuminsa por ehempel oktober y november 2021, prof. Gradus di CFT a cuminsa pone den nan raport cu e 12.6% aki no tin nada di haci cu e plan di maneho p'e bahamento di empleado (BVP).
BVP ta algo apart y ta algo di gGbierno. Tambe CFT a pone den nan raport cu nan no ta mira e necesidad pa bin cu mas sosten di likides.
Den oktober pa november a anuncia cu FASE y Loonsubsidie ta stop, di cual e rason cu a pidi na e trahadornan ta pa yuda cu FASE t'e 12.6%. Aña pasa a haci'e boluntario, pero aworaki ya caba e ta birando manera algo permanente y e trahadornan no ta di acuerdo. E 'tot nadere orde' por ta mañan of aki 10 mil aña tambe.
Tambe Banco Central di Aruba ta publica cu Aruba su economia ta creciendo, recuperando rapidamente. Aruba ta yegando bek manera cu e tabata manera 2019.
Minister di Turismo, Dangui Oduber ta bisa publicamente cu probablemente pa december awor lo ta n'e nivel di 2019 un biaha mas cu turismo.
Den prensa ta aparece cu negoshi ta pidi pa trahador.
Tur dia den corant por mira cu mester di hende pa traha etc.
Ta puntonan cu ta haci cu e trahadornan ta den incertidumbre.

Richard Frank a menciona cu VWI kier bay den su profundidad con e cuestion di e recorte ta hinca den otro. Loke el a trece dilanti, no ta VWI so a busc'e, pero nan abogado tambe a menciona cu Gobierno ta canando un caminda cu no ta corecto.
Frank a agrega cu SETAR, Elmar y WEB ta keda paga 12.6%, contrario di loke tin papia cu 'si' tin bonus etc.
STT a laga sa cu e manera con e informacion aki a sali no tabata corecto. Nan ta pagando 12.6% ainda.
Segun Prome Minister ainda Aruba no ta stabiel economicamente y si no ta solidario, Hulanda no lo duna e otro tranche p'e otro kwartaal di 2022.
Segun Frank, tur ta respeta e opinion di Prome Minister. Pa por haya un CFT bin dilanti y bisa cu e sosten di likides no ta necesario, ta loke nan sa algo cu ningun otro hende no sa.
Prome Minister tambe lo ta na altura di esey, segun Frank, mirando cu e prome mandatario ta mira tur e cifranan aki. Pa un profesor Gradus sali y bisa cu e sosten di likides no ta necesario mas, ta pa algo. Por a tende cu Prome Minister a papia cu tin cu sigui entrega pa yena dam cu awa.

E dam di Aruba mester a yen'e desde prome di januari 1986 caba. Nunca a haci esey y awor si mester bay core yena dam. Mester keda serio si, Richard Frank a enfatisa.

Gregory Bronswinkel

"No ta ami a gaña'bo, ta abo a keremi"



"NOS tur conoce e dicho aki. Esaki t'e hustificacion di un persona cu ta sufri di un trastorno mental caminda cu e persona ta gaña habitual-, conciente- of inconcientemente. E motibo pa tal mentiranan hopi biaha ta pa pinta su mes manera un heroe of victima dependiento di e circumstancia. Nos bondad basico ta pone cu hopi biaha nos ta kere y confia loke otro hende ta bisa inocentemente. Nos ta kere nos mayor, ruman, amigo, coleganan fasilmente.
Ora ta trata di hende den un funcion importante manera maestro di scol, dokter, Polis, Parlamentario of Minister, mas ainda nos tin e tendencia di kere loke nan ta bisa sin cuestiona. Nos ta asumi cu nan ta papia y actua responsabel aunke porta nos no conoce nan personalmente. Casi nos mester por confia ciegamente den nan palabranan, pasobra tin ora nos bida, e bida di nos famia y di nos pais ta depende di nan. Segun Gregory Bronswinkel, aki ta caminda cu nos tur por spierta mas confianza den nos propio inteligencia y sentido común. Nos intuicion, "gut feeling" t'e forma has halto di inteligencia. Pues, e responsabilidad y balor pa cu palabranan cu nos ta expresa y esunan cu nos ta acepta como berdad ta den man di cada un di nos! Devaluacion di balor di palabra ora hende ta papia y usa palabra y frasenan cu ta zona bunita, pero nan accionnan no ta cuadra cu loke nan ta bisa, nos no por confia den nan. Nan falta di respet y balor pa palabranan ta pone cu nan no por sigi goza di nos confiansa.
Lamentabelmente nos ta biba den un mundo y den un pais, cu palabranan ta perdiendo mas y mas balor! Otro dicho na Papiamento ta, "Nan ta bisa un cos y haci otro", na Ingles he dicho ta, "Walk your talk", y na Hulandes, e dicho ta "Praatjes vullen geen gaatjes". Consecuencia si e uzo di palabra no tabatin consecuencia pa hende, gañamento, nenga cu a bisa cierto cos of haci lo contrario cu a bisa, no lo ta problema. Pero e realidad ta cu palabra cu nos tur, maestro di scol, dokter, un miembro di Parlamento of un Minister bisa, tin consecuencia serio!
Segun Gregory Bronswinkel, hende ta scucha, lesa e palabranan y tuma desicionnan of haci cosnan abase di e palabranan cu e amiga, dokter of e Minister expresa.
Si un dokter, Parlamentario of Minister gaña of bisa cosnan cu no ta basa riba hechonan y realidad, e consecuencianan p'esun cu ta kere ta hasta mas grave y por ta di bida y morto. P'esun cu ta expresa e palabranan pa confundi, y gaña otronan, e ta parse cu nan ta kedando liber di consecuencia, pero no lubida! Manera e canción di Lauryn Hill, "Lost Ones" ta bisa, "Karma Karma Karma comes back to you hard!

Diferente keho drentando na Departamento di Recherche encuanto "blackmail"

CUERPO Policial kier a avisa tur hende tocante lo siguiente. Tin diferente keho ta drentando na diferente Departamento di Recherche dor di personanan cu ta wordo aserca via messenger of whatsapp y nan ta bay den un combersacion poco intimo cu nan. E ta bay asina leu pa convence nan 'victima' pa mustra nan parti intimo of t'e hasta manda video (filma) di nan parti intimonan. Tambe nan por traha video, mientras cu nan ta papiando via video call. Esaki ta caminda cu e 'vicitima' no tin control di kico ta wordo filma. Tin momentanan cu e cara di e 'victima' tambe ta aparece.

E otro partido e ora ey ta uza e portret of video pa cuminsa 'blackmail' e victimanan.
Via e mesun social media ta cuminsa pidi plaka y si no cumpli cu e peticion ta pone e videonan intimo riba internet pa tur hende mira.
Ta pidi e personan (victima) cu a cay den trampa caba pa no tin berguensa y bin dilanti. Por acudi na Departamento di Recherche di nan respectivo districto y haci e denuncia.

Minister Ursell Arends:

"Situacion di nos medio ambiente ta critico"



DIARANZON 24 di November 2021, durante un conferencia di prensa Minister Ursell Arends a elabora riba situacion di nos medio ambiente na Aruba. Te ainda no ta tur hende ta compronde e seriedad di e situacion di nos medio ambiente y e impacto cu esaki por tin pa nos Pais, nos hendenan y nos turismo.

Desde 2018 como politico sr. Arends ta bin ta señala cu nos RWZI- Bubaliplas ta un "timebomb" tanto pa nos hendenan como nos bishitantentenan. Ja den 2019 tin estudionan haci riba peticion di DNM, door di expertonan riba e tereno. E resultadonan aki ta compila den raportnan cu ta indica cu e bida maritimo den awanan di Aruba ta den estado critico y cu e calidad di nos awanan di lama ta empeorando.

Tanto RWZI na Bubaliy e dump di Parkietenbos ta sigi causo impacto negativo den nos lama y ya caba a afecta nos coralnan cu awor ta cubri solamente 6% di suelo di lama envez di un nivel sano di 40%, cual ta e standard den nos regio.

Nos medio ambiente ta afecta directamente nos unico pilar economico e ta di suma importancia pa actua rapido y desde nos amor pa nos Pais. Akinan ta caminda cu sosten di sector priva y cu ayudo di Hulanda por yega na fondonan cu ta necesario pa implementa solucionnan riba corto termino.

Minister a reuni cu varios stakeholders pa pone nan na altura di e situacion preocupante. Ta importante pa keda splica na comunidad e gravedad di e situacion y cu esaki tin su efectonan riba nos tur como habitante di Aruba. Esaki no ta un situacion cu tin solucionnan facil y lo costa placa pa resolve, pero no obstante mester sigui cana e caminda pa salba nos naturalesa. E situacion di berdad ta alarmante pero actuando rapido nos por salba nos Pais di consequencianan grave pa comunidad y turismo.

Di mesun forma y cu mesun urgencia tin atencion pa e dump na Parkietenbos. Ningun hende ta desconoce tur e molester y impacto riba salud di e habitantenan di Parkietenbos. Banda di esey tambe tin impacto riba nos bida maritimo y nos awanan di lama. Den comunidad ta reina opinionan diferente riba e tema di incinerator como un posibel solucion pa e problema di desperdicio. Realidad ta cu pa awor aki esaki ta un solucion factibel cu ya a demonstra di ta efectivo. Apesar di critica, e incineratora cuminsa desminui e molester di candela y huma. Pa comproba esaki tin prueba scientifico. Gobierno a inverti 400 mil florin den un machine cu actualmente DOW y DNM ta monitor y midi emisionnan di e incinerator. Di e forma aki ta sigura cu e proceso nobo aki lo no afecta calidad di aire den vecindario.

Door di pone debido atencion na RWZI y Parkietenbos Minister Arends kier mustra pueblo cu e salud di nos habitantenan y nos medio ambiente ta keda un prioridad p'e.: "tur hende cu tin Aruba na pecho mester ta conciente di e seriedad di e situacion como tambe su impacto riba nos calidad di bida. P'esey nos mester anda cu prudencia y enfoka riba e solucionnan pa salvaguardia nos baranca stima"

Stop violencia contra hende muher y mucha muher awor!

DESDE algun aña caba, Fundacion Contra Violencia Relacional ta organizando “Orange Aruba” cu ta un campaña internacional contra violencia contra Hende Muher y Mucha Muhernan. E campaña ta cuminsa dia 25 di november y ta caba dia 10 di december. Ta remarcabel e cantidad di noticia cu ta cubri maltrato riba nos isla.

Hopi di e casonan ta keda scondi. Pesei ta importante pa nos keda conscientisa tur hende di e casonan aki pa por denuncia na tempo pa por salba esnan den e situación prome cu ta laat.

E aña aki ta observa e Orange Aruba cu un presentación di un película cu ta relata un aconticimento den un famia den pasado cu a marca historia pa con nos ta anda cu violencia. FCVR a involvi partnernan c uta traha riba tereno social tambe pa join den nan esfuersonan. Esakinan ta: CEDEHM, HIAS, UNHCR y OIM. Aña pasa debi na Covid 19 a tene un conferencia cybernetico na unda varios profesional y abogadonan di derechonan humano a duna nan bista riba varios punto importante.

Nos no mester tapa wowo, orea, ni muchu menos boca y huy e problema aki. E pensamento cu “no ta mi asunto, ta nan problema”, ta completamente robes. Tristo pa nos sigui duna lus berde pa keda pensa asina. Un cambio di mentalidad ta den man di cada cuidadano cu di berdad stima su pais y su prohimo. Si nos no para keto den nos mes cas, aki un par di aña ta tur problema ta worde resolvi cu violencia. Nos no mester keda cuidadanonan tolerante mas !

Maltrato entre pareha hoben tambe ta aumenta. E mucha muher of mucha homber cu ta experencia su “Puppylove”, ta pensa cu ta normal pa grita/ofende y hasta dal pasobra ora di pordona otro, nan ta sinti mas dushi.

Na FCVR ta haya cliente cu pa hopi aña ta den un circulo di violencia. Tur tipo di violencia: Verbal, emocional, economico, menasa, intimidacion, fisico, sexual, acoso etc. Si nan tin yui, e mayornan aki ta manda e mensahe cu ta o.k. pa maltrata otro.

FCVR tey pa yuda e cliente aki, pero ta hopi mas importante inverti den prevencion.

E team di FCVR ta manda un mensahe hopi cla pa 2021-2022: Ban caba cu violencia contra hende muher y mucha muher awor!!

Riba e potret: parti di e publico presente na e lansamento di ORANGE Aruba 2021.



Den reunion publico den Parlamento pa presenta e programa di gobernacion 2021-2025:

Gabinete Wever-Croes lo enfrenta tur reto y guia nos pais den e rumbo di trankilidad, stabilidad y prosperidad

DEN e reunion publico den Parlamento diahuebs 25 di november pa presenta e Programa di Gobernacion 2021-2025, Aruba Mester Di Nos Tur, Prome Minister a cuminsa pa enfatisa e importancia pa fortifica nos estado di derecho. "E colegionan halto di estado di nos pais mester wordo fortifica mas ainda pa asina nan por cumpli cu nan tarea y unda mester wordo independisa mas".



Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno kier logra p'e sistema di check and balances keda manera cu e tabata e ultimo 4 añanan, e wordo fortifica y e por sigui pa generacionnan cu tin cu bin. "Di e manera aki, nos furuto generacionnan lo no pasa den situacionnan cu nos a mira durante e 8 añanan di gobernacion di señor Eman cu a desactiva e forsa cu tabata tin den nos colegionan halto di estado".

Pa loke ta traha Ombudsman, Prome Minister a enfatisa cu su ministerio lo duna tur sosten na e aspectonan legislativo p'esaki wordo finalisa. Tambe e relacion den Reino y den exterior tambe ta un punto hopi importante y ta dirigi riba crea oportunidadnan nobo den Reino y tambe internacional dirigi riba recuperacion di nos pais.

Inovacion, Prome Minister a acentua, ta un medio pa bo logra bo metanan den gobernacion y mehora calidad di bida di bo ciudadanonan. e-Government, cu ta den e e-Government Roadmap 2021-2025, "A better citizen experience", lo ta enfoca pa mehora y digilisa e servicionan di Gobierno pa tin un miho calidad di bida pa ciudadanonan.

Tambe lo sigui ehecuta e proyecto di desaroyo y enfoca riba e 21st Century Skills pa por introduci e-Learning, desaroyo di programanan di educacion profesional specialmente riba tereno di IT management y cyber security.

Pa loke ta organisacion di Gobierno, lo enfoca riba sector publico pa e por bira uno agil y confiabel y cu ta duna servicio di balor agrega na comunidad. Hisa e efectividad di sector publico door di brinda servicio mas rapido y menos burocracia, dunando e sosten caminda cu mester. Tambe pa sigura e integridad y transparencia den tur e procesonan gubernamental.

Pa loke ta infrastructura y desaroyo teritorial, e punto di maneho ta di un manera transparente, un maneho husto pa desaroyo di infrastructura, tereno y teritorial sostenibel.

"Nos a depolitisa e proceso di duna tereno haciendo esaki mas transparente y husto. Ningun hende por bisa cu e Minister aki a fix tereno pa su ruman pa traha hotel riba dje. E tipo di corrupcion cu a tuma luga prome cu mi, pa casi tur e ministernan prome cu mi, mester caba.

Tambe lo elimina e retraso den e peticionnan pa tereno pasobra tin hopi peticion atrasa. Tur esaki den cuadro alinea y den cuadro di e ROPV. Caminda ta necesario, e Ministerio lo duna tambe sosten den caso di ministerio di naturalesa pa bin cu un solucion structural pa loke ta e problema di RWZI.

Gobierno ta stimula construccion tambe pa hisa eficiencia di energia, adaptacion na clima, y tambe adherencia na regulacionann ambiental. Lo traha pa optimilisa uzo di tereno y espacio limita pasobra e realidad ta cu no tin hopi epsacio ni tereno mas pa duna. Lo duna sosten na Ministerio di Energia, Naturalesa, Asunto Economico, Desaroyo Sostenibel pa aporta na e maneho nacional di cambio di clima y di resiliencia.

Finalisando, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa: "Aruba ta pasando den e peor pandemia cu nos a conoce den historia moderno y ainda nos ta den. Ainda tin hopi insiguridad. Nos como Gobierno ta dispuesto pa enfrenta e retonan aki, pa tuma e decisionnan dificil cu mester wordo tuma pero principalmente pa guia nos pais den e rumbo di trankilidad, stabilidad y prosperidad. Mi ta compara Aruba manera un barco nabegando den un lama hopi bruto, pero den union y solidarismo nos lo logra pa hiba e barco aki den awanan mas trankilo y yega e destino cu nos ta buscando".

Aruba Excellence Foundation ta firma M.o.U. cu Instituto Pedagogico Arubano

VARIOS luna atras Aruba Excellence Foundation (A.E.F.) a aserca Instituto Pedagogico Arubano (I.P.A.) pa analisa e posibilidad di brinda training na e team di A.E.F. pa capasitanan cu tools pa duna les na mucha. A sinta na mesa pa explora diferente opcion y asina hopi idea tremendo a bin dilanti, cual a contribui na e deseo di traha hunto pa desaroya Programa di Certificacion A.C.P. pa scolnan basico.



E meta principal di fundacion A.E.F. ta pa ehecuta y sigui desaroya e programa di certificacion A.C.P. Como tal, e programa ta dirigi inicialmente na e sector di hospitalidad y servicio pa educa y duna informacion corecto y consiso tocante Aruba su caracteristicanan y enfoca ariba servicio excelente cu zjeito. Di e forma aki, A.E.F. ta cumpli cu sumision pa sostene e asina jama ‘Aruba brand identity’. Esaki lo promove e sintimiento di orguyo di nos comunidad como tambe influencia positivamente e experencia di ‘One Happy Island’ di nos bishitantenan.

Pa hopi aña caba tin e deseo y necesidad pa stimula e ‘Aruba brand identity’ na un edad mas hoben posibel pa asina nos tin hobennan embahador di Aruba su zjeito. Pa logra esaki, Fundacion A.E.F. a sondea partnernan den sector di educacion pa realisa colaboracionnan efectivo y duradero. Un partnership cu I.P.A. ta nifica cu ta colabora cu un partner cu tin e experencia y experticio den cas pa loke ta trata formacion di maestronan y profesionalisacion den educacion. No solamente pa e maestronan na e diferente skol rond Aruba, pero tambe di nos trainers profesional di Aruba Excellence Foundation.

Hunto lo haci tur esfuerso pa tur maestro na skolnan basico den prome instante, wordo entrena door di e profesionalnan di I.P.A ariba aplicacionnan di dactico pa por incorpora e material di e programa di certificacion A.C.P. den e curiculo actual. E siguiente paso ta pa entrena maestronan di skolnan preparatorio y despues docente di skolnan secundario.Naturalmente teniendo na cuenta e conexion cu e metanan nucleo nacional di Educacion. E profesiolnan di A.E.F. lo percura pa comparti e contenido di e material di A.C.P. cu e maestronan, incluyendo ideanan pa haci esaki di un manera mas creativo y interactivo posibel. A.E.F. finalmente lo percura pa monitoria cu e informacion cu ta wordo comparti ta corecto y consiso.



E convenio aki lo beneficia ambos partido caminda cu tur dos lo brinda experticio den areanan cu tin mester di sosten y cu tin espacio pa crece y crea contenido cu informacion actualisa pa loke ta trata caracteristicanan di Aruba.
Awe a firma e M.o.U.pa asina habri porta pa futuro colaboracion y projectonan hunto.

Aruba Excellence Foundation a wordo institui door di Aruba Tourism Authority na juni 2018 y ta e fundacion encarga pa entre otro ehecuta e Aruba Certification Program (A.C.P.) como tambe e programa di Happy Information Officers (H.I.O.). Meta principal di e fundacion ta pa sigui desaroya y implementa A.C.P. y H.I.O. como tambe otro programanan specialmente diseña pa certifica personanan cu ta traha den sector di servicio y hospitalidad, p’asina percura cu e nivel di servicio excelente di Aruba ya bon conoci, por keda riba un nivel halto.

“Experiential Online Learning With A Classroom Feel”



THE pandemic and associated lockdowns have been challenging for all sectors, forcing organizations to rethink practices, day-to-day operations, technical infrastructure and internal policies. While some of these changes have been temporary, many have also remained in-place providing businesses with more efficient ways of operating and better supporting the individual needs of their customers.

In the education sector this has been no different. Some schools have embraced this period of development and used it to reevaluate how emerging technologies, personalized learning, and wellbeing practices can be leveraged to provide a new type of schooling model for students. If the pandemic has highlighted anything, it’s that students can learn and thrive from anywhere, not just in a brick and mortar school.

Student success in online environments can be attributed to a range of different factors that are unique to the medium. Some prefer less distractions, others the small group collaborations, some the 1:1 time with their teacher; the personalization can be endless. Many also thrive with a more flexible schedule that allows them to decide when and where to complete the work. This combined with a passion based program gives them more opportunity to pursue their interests and share them as part of the greater learning journey. It’s no surprise that many families have now identified the benefits of online learning and are searching for a best fit for their children. Unfortunately most of the virtual schools in operation are US based, traditional, and leverage a schedule that is not friendly for other timezones. Thankfully, the International School of Aruba (ISA) is excited to provide another option.



In collaboration with International School Services, a nonprofit that manages 24 schools around the world, ISA is proud to announce the launch of ISAonline, “Experiential Online Learning With A Classroom Feel.” ISAonline is a new type of school that embraces the whole child. Students participate in online classes, 1:1 tutoring, independent inquiry and passion based projects that are personalized to the individual. With a focus on developing global minded, connected, and innovative learners, ISAonline is a refreshing alternative for families across Aruba.

On an average day at ISAonline students interact with their teacher and peers in a variety of modes and engage in learning experiences that are customized to the individual. As well-being is prioritized, school typically kicks off with an energizing yoga session combined with mindfulness journaling. This sets the tone for the day and prepares students for their first session on real world Mathematics that values collaboration, independent inquiry and 1:1 interaction with their teacher.
Next, students meet with their Book Club to read and discuss historical fiction that is tied to the development of one of the Sustainable Development Goals (SDGs). This discussion leads directly into their passion project where students use the design thinking process to create authentic solutions to the many challenges posed by the SDGs. The design process at ISAonline includes empathy interviews, project scoping, content harvesting, data analysis, and futures thinking and is focused on the development of real world products and solutions. Finally, the day wraps up with 1:1 meets with the teacher or peers for reflection and next steps.

ISAonline believes every learner is unique and that their education should be too. At ISAonline, all students have the opportunity to succeed. Currently, ISAonline is accepting students between the ages of eight and twelve located in Aruba for the January 2022 learning cohort. In August 2022, they hope to expand the program for eight to fourteen year olds. Further information and ways to contact the Program Coordinator, Theresa Montenarello, can be found on their website at isaruba.com/online.

“Awe partido MEP ta recorda 35 aña di fayecimiento di nos libertador Betico



AWE 26 di november partido MEP ta recorda cu 35 aña pasa e lider inmortal di e pueblo aki, esta Gilberto François (Betico) Croes a fayece na Utrecht (Hulanda) n'e edad di 48 aña y esaki 11 luna despues cu el a accidenta tragicamente dia 31 di december 1985, esta na vispera di entrada di nos Status Aparte.

Sin duda cu e noticia aki a cay hopi duro den comunidad: Nos Libertador a fayece. El a construi e cas di Status Aparte pa nos biba aden, el a entrega nos e yabi, pero e mes no por a gosa ni un seconde di e libertad cu tanto el a lucha p'e. Ta p'esey cada aña di nobo ta hopi ta esnan cu ta para keto riba e fecha aki pa reflexiona riba e bida di e gran estadista aki, con el a lucha pa nos y kico tur el a logra pa nos. Y esey ta yena nos cu mas determinacion pa sigui lucha pa nos gana nos autonomia bek.

Betico Croes tabata un estadista, un gran patriota y luchador incansabel di e pueblo aki. Poco ta e politiconan den mundo cu Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cu ne a base di talentonan special. Y esey tabata Betico, un berdadero sirbidor di su pueblo.

Un lucha dedica na su pueblo
E pueblo di Aruba desde añanan 30 di siglo pasa tabata anhela un Aruba cu su propio Gobierno den Reino Hulandes y cu lazonan special cu Hulanda. Pa decadanan largo mas cu un politico a purba di haci algo na e sistema estatal cu e pueblo Arubano tabata biba aden, sinembargo ningun por a logra esaki.

Tabata na aña 1971 cu Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico, esta Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta pa trece cambionan den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico. Betico tabata sa cu pa logra e meta aki lo mester caba cu e segregacion existente y trece union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di raza, districto, religion, color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera y ortografia cu nos a celebra 45 aniversario e aña aki y cualnan ta, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano.

Referendum y Augustus Scur
Desde 1972 te cu 1985 Betico Croes tabata e vocero di e pueblo aki y specialmente riba plataforma internacional. Dos di e accionnan mas determinante den e lucha pa nos Status Aparte y cu a ser lidera pa nos lider inmortal tabata e Referendum consultativo dia 25 di maart 1977 y e accionnan durante Augustus Scur tambe na 1977. Sin e dos accionnan aki awe nos no por papia di un Aruba autonomo den Reino Hulandes. Sinembargo e culminacion di henter a lucha tabata durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, caminda a cera un acuerdo historico pa Aruba haya su Status Aparte (“De kogel is door de kerk”). Pues durante un lucha di apenas 12 aña, esta for di 1971 te 1983, Betico a realisa e soño cu a biba pa decadanan largo den nos pueblo.



Danki na dje
Y entrante 1 di januari 1986 cu nos a celebra 35 añiversario e aña aki nos a conoce nos Status Aparte. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General, nos propio moneda etc. Ta danki na e instrumentonan economico cu a bin cu e Status Aparte, nos pais por a conoce un desaroyo economico asina grandi y significativo durante e ultimo 35 añanan.
Alabes un danki special y di curason na Betico pa logra tur esakinan pa su pueblo, un pueblo pa cual el a sacrifica su bida a base di sanger, sodor y lagrima.

Partido MEP ta invita bo pa conmemora hunto cu nos e fecha di 35 aniversario di fayecimento di nos Libertador Betico Croes. Diabierna 26 di november pa 9'or am lo tin oracion y ponemento di krans na Santana na Santa Cruz y 7'or di anochi tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa na Santa Cruz.

Nayla Geerman nombra Sales Manager nobo na Hilton

HILTON Aruba ta contento di por anuncia promocion di Nayla Geerman pa Sales Manager. Nalya a inicia su carera n'e resort den e departamento di Sales & Marketing asistiendo e Weddings & Catering team. Den maart 2019, Nalya a join e team full time manera Events Coordinator.

Nalya ta splica cu e tabata destina pa traha n'e resort, na unda el a cuminsa su carera durante su añanan den Universidad, dunando asistencia n'e team di Sales & Marketing. E mester a laga un impresion excelente, pasobra el a wordo yama despues pa yuda den e departamento di Recursonan Humano.

Sales & Marketing a bati na su porta atrobe na augustus 2018, y Nayla eventualmente a wordo pidi pa keda manera Events Coordinator, riba base temporario. El a bira un miembro di e team full-time na 8 di maart 2019, mustrando cu e por maneha tur desafio, el a wordo promovi pa Sales Manager, efectivamente riba 1 di oktober 2021.

Den su capacidad como Event Coordinator el a traha man den man cu specialista di boda legendario Lisa Dammerman, y hunto nan a ricibi e WeddingWire Couples' Choice Awards®, un reconocemento duna anualmente na top profesionalnan di boda.
Durante e pandemia di 2020, y lockdowns cu a sigui, Nayla a sigui traha, re-booking tur evento posponi na 2020, incluyendo boda, acomodando tur peticion special.
E resort a habri bek exitosamente na juli 2020, na unda e prome boda tambe a tuma lugar riba e mesun luna.
Pa 2022 y 2023, e resort tin varios boda y eventonan booked caba, y Nayla ta raporta cu Sales



generalmente ta un di su abilidadnan di mas fuerte, y tur indicacion ta mustra cu e siguiente dos aña lo ta emocionante.

Un graduado di Universidad di Aruba, Nayla a traha casi 10 aña na Hulanda. E tin un yiu muher, 8, anticipando pa organisa su evento di Prome Comunion. Boda? No, asina liher no.

International Order of the Rainbow for Girls ta invita bo bin sera conoci cu nan oranisacion

TA 19 aña pasa International Order of the Rainbow for Girls a wordo treci Aruba p'asina crea mas lider di hobencita den nos comunidad. IORG ta un non-profit youth service organization pa hobencita di 11 pa 20 aña.
E organisacion ta yuda cada hobencita haya mas confiansa propio y liderazgo via di servicio comunitario. Otro aña International Order of the Rainbow for Girls lo ta celebrando su di 100 aña y lo wordo celebra na Oklahoma, unda e prome organisacion a wordo funda.



Recientemente e directiva di hobencita p'e proximo 6 luna a ser anuncia y e tema ta "Growing with Rainbow" p'e periodo aki; creciendo hunto den e organisacion aki y lidera p'e hobencita Veronique Santanilla.
Mas cu 20 hobencita a wordo instala pa nan puesto nobo. E organisacion aki ta wordo guia dor di un grupo di 13 adulto/mayor boluntario.
E hobencitanan aki ta wordo getrain nan liderazgo y confiansa propio dor di trabou di servicio comunitario.

Pa finalisa, cada hobencita ta haci su mesun reunion, avansando den e organisacion cu diferente funcion y na final Presidente. Cada board tin un mentor cu ta coach e hobencitanan aki dor di guia e plan y ehecucion di proyectonan, por ehempel trabou caricativo, actividad social y hopi mas.
Bo conoce un hobencita cu lo por ta interesa pa haya sa mas di e organisacion aki y kier bira miembro? Lo tin un atardi informativo diasabra 27 di november di 1.30pm pa 2.30pm na Lodge El Sol Naciente, Cumana 26.
Contact e Presidente actual Veronique Santanilla na 564-3494 of via email wa.iorgaua@gmail.com of Rushella Tromp na ma.iorgaua@gmail.com. Sigui nan via Facebook: FB IORG ARUBA Sigui nan Instagram: IG IORG ARUBA

Pa falta di tratado entre Reino i Qatar.....

Eks piloto di Kòrsou no por haña trabou na KLM

WILLEMSTAD - Un piloto profeshonal femenino Hulandes ku a biba i traha dos aña na Kòrsou i di aki a haña trabou na Qatar Airways ayera a haña e mal notisia ku el a pèrdè un oportunidat ku pa kualke piloto profeshonal lo a bira kulminashon di su karera den servisio di un kompania internashonal manera KLM pasobra e no por a haña papel di kondukta serka outoridatnan dje pais kaminda ela traha ultimo biaha.

Den e kaso aki serka servisio di siguridat di Qatar. E no por a haña e dokumento simplemente, pasobra Hulanda no tin un akuerdo di kolaborashon i interkambio ku Qatar i no por a ni pidi e deklarashon di bon komportashon.
E piloto femenino a kumpli sí ku e kondishon ku el a biba 4 aña den e país, pero esei so no ta rason p'e por a haña e papel di kondukta. El a biba i traha hasta mas ku 4 aña na Qatar, pero t'e falta di un akuerdo di koperashon entre Reino Hulandes i Qatar a stroba pa el a haña e dokumento pa por a haña trabou na KLM.

Por sierto ku ta for di 24 di ougustus di 2018, o sea mas ku 3 aña i 3 luna pasá Minister di Interior di Hulanda a ninga di duna e piloto e pèrmit nesesario pa traha komo piloto na Hulanda.
E Minister por a ninga di duna e pèrmit, pasobra e profeshon di piloto ta un profeshon di konfiansa kaminda e kandidato mester ta di kondukta impekabel.
E mucha muher despues di a traha dos aña na Kòrsou pa kompanianan lokal i despues a haña trabou na Qatar mester a pasa evaluashon di siguridat pa haña chèns di traha pa KLM.

Sentro di Reklutashon di KLM a solisitá Servisio di Inteligensia i Siguridat Hulandes pa hasi un investigashon riba andares dje piloto pa un funshon komo piloto na KLM.
Ne momento ei e tabatin seis aña ta traha i biba na Qatar, pero e periodo ei no ta konta pa Reino Hulandes. Promé ku esei el a biba i traha dos aña na Kòrsou, pero esaki tabata un periodo muchu kòrtiku, pasobra e mester a biba por lo menos 4 aña na Kòrsou pa haña un dokumento di komportashon.
O sea ku pa Qatar sí e tabatin basta tempu pa bin na remarke pa haña e dokumento, pero pa Hulanda esei no tabata sirbi pasobra nan no tin tratado ku Qatar riba tereno aki.

Via tribunal sivil na Den Haag a dikta e veredikto ku desishon dje Minister, e piloto a apelá na un tribunal mas haltu ku ta Raad van State.
No ku servisio di informashon i siguridat Hulandes no kier a buska informashon, pero nan koleganan na Qatar no ta koperá ku nan.
E datonan ku e piloto mes a presentá no por remplasá e dokumentonan legal ni maske kuantu biaha el a drenta i sali Qatar legalmente komo piloto.

Den e kaso aki Minister di Interior di Hulanda a husga ku siguridat nashonal di Hulanda ta pisa mas ku interes dje piloto pa bay traha pa KLM.
E tribunal a husga ku Ministerio di Interior a hasi tur esfuerso ku tabata na nan alkanse pa haña e informa di siguridat, pero no a logra i no por kulpa Ministerio di Interior p'esaki.

Apesar ku e piloto tabata biba durante periodonan kòrtiku na Hulanda pa sea bishita familiar of fakansi, semper el a keda registrá Qatar komo su residensia.
Pero e periodo ku e tabata biba na Qatar i Kòrsou tambe, tabata muchu korto pa kompletá e 4 añanan ku lei ta eksigi.



E piloto a apelá e desishon, pasobra e ta haña ku e Minister a akta inhustamente i no mester a ninga di emiti e dokumento pasobra dokumentonan di su karera ta proba ku semper el a ehersé su funshon di konfiansa kabalmente i lo sigi hasi esei den futuro.
E tin bon rekomendashon di su doño di trabou na Qatar i "police clearance certificate" di Gobiernu di Qatar.
Nunka el a haña sanshon disciplinario ni komo sivil ni komo profeshonal i semper por a buska e informashon ei serka Servisio di Inteligensia na Kòrsoui mes tambe.
El a traha un lista kontando tur e dianan ku el a pasa na Kòrsou ku a yega na un total di 737 dia, pero no konsekutivo.
Den pasado e komishon di apelashon di servisio di siguridat a aseptá ku el a konta e dianan huntu, mientras ku ningun kaminda ta skirbí ku e mester a pasa por lo menos 2 dje 4 añanan reglamentario riba teritorio di Reino.
Menos mal ku e piloto tin trabou na Belgika trahando komo piloto pa Air Belgium i indudablemente lo por yega di bishita Kòrsou riba buelo komersial komo piloto.
E demanda dje piloto pa duné trato igual ku otronan a haña tampoko a subi, pasobra tabata tata di un piloto ku tabata bishita Hulanda, pasobra su kasá ta biba na Hulanda i no por komparé ku kaso dje mucha muhé piloto.

Steven Martina ta refuta mentira di boseronan di Partido MFK

WILLEMSTD - Parlamentario Steven Martina (MAN) ta refutá enérgikamente e ponensia ku MFK ta benta den laira sin ningun base, ku temporada ku e tabata Minister na 2013, den e "taken" kabinèt, supuestamente el a interven í den un kaso di CPA ku mester a bai Korte.
Parlamentario Steven Martina ta reta integrantenan di Partido MFK, si esei t'e kaso, publiká e karta kaminda supuestamente esaki a sosodé.

Den kaso ku no por bin punta ku e pruebanan aki, paso simplemente esakinan no ta eksistí, Steven Martina ta pidi enkaresidamente pa stòp di benta mentiranan den laira i asina desviá for di e tópiko di MFK su propio Minister di Salubridat ku a interven í den un kaso di SVBZ ku ta den tratamentu den Korte, fayando ku tur regla i prinsipionan di bon gobernashon.
Remarkabel ta ku e propio partido di e Minister i tambe nan partner den koalishon, a kondená e akto iresponsabel di e Minister.

Hamas i nunka ni mi persona, ni ningun otro Minister lo por hasi un intervenshon asina simplemente pasobra komo Minister bo no tin e outoridat di duna hunta di komisario òf e gerensia un instrukshon dirigí asina.
Esei ta un di e prinsipionan básiko ku bo ta siña den Good Corporate Governance ku de paso na vários okashon mi mes persona tabata dosente pa e kursonan aki.
Prinsipionan di partido MAN ta, ku ora tin un kaso ta kanando, laga hustisia kana su kaminda, y no bai intervení. Ta p'esei tin trias polítika.
Finalmente nos ta konsehá dirigentenan di MFK, pa stòp di tira santu den wowo di e pueblo ku a pone nan konfiansa den nan, lansando mentiranan den publisidat i asina purba tapa e fayo garafal ku nan Minister a kometé. En bes di pidi nan Minister pa tene honor na su mes, ta bai kompará pampuna ku zeta di brek pa kita e atenshon for di riba nan Minister,

T'asina ta goberná ku pueblo i pa pueblo? Awor poko poko e pueblo a kuminsá ta komprondé e slogan; Segun Martina, "Nos no ta nan!".

Pronto lo bay hasi uso di tankinan na Emastad i Bullenbaai pa almasenahe

WILLEMSTAD – Gobiernu di Kòrsou a risibí e direktornan di e kompanianan utilidat di Gobièrnu Curoil, Aqualectra, RDK, CPA i KTK, den Konseho di Minister pa firma un akuerdo di koperashon pa desaroyá i implementá proyektonan riba tereno di energia.

E kompanianan a firma e akuerdo aki ku e meta pa krea mas efisiensia den e sektor i desaroyá proyektonan ku ta krea entradanan adishonal.
E kompanianan envolví ta mira esaki komo un benefisio pa kompartí konosementu i ekspertisio pa huntu transformá i kontribuí na desaroyo ekonómiko di nos pais.

Riba término kòrtiku lo inisiá ku entre otro e proyekto pa hasi uso di tankinan na Emmastad i Bullenbaai komo almasenahe pa produkto energétiko, kual lo sòru pa un subida di tráfiko marítimo den Haf i entradanan adishonal.

Ademas lo eksplorá entre otro posibilidatnan pa introdukshon di LNG, desaroyo di un infrastruktura pa outonan eléktriko i infrastruktura pa energia sostenibel.

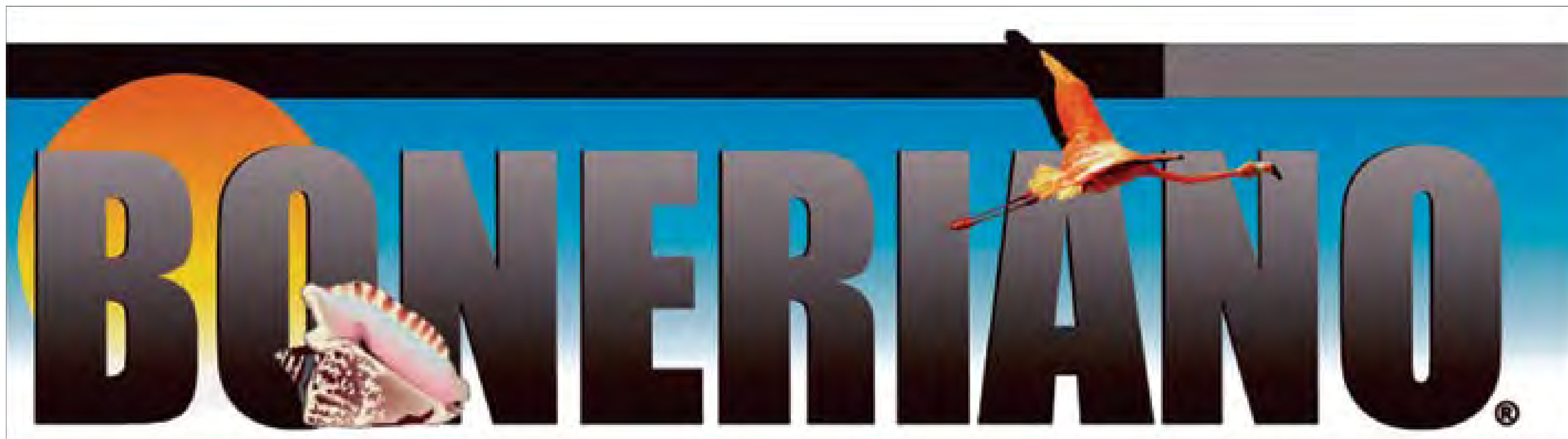
Ku firmamentu di e akuerdo aki, e kompanianan di Gobièrnu ariba menshoná, ta komprometé pa uni forsa ku meta pa sigui inová i krea mas efisiensia den e sektor.

Detenshon di dama ku a menasa Polis

WILLEMSTAD - Djamars 23 di novèmber 2021, Sentral di Polis a risibí yamada di un dama via e number di emergensia 911, den kua un bos di un dama a ekspresá su mes di forma menasante kontra di outoridat, indikando ku lo e mata Polisnan i reshèrshinan ora ku nan sali for di warda.

Relashoná ku e kaso di menasa aki, personal di Reshèrshi a inisiá un investigashon inmediatamente i djarason 24 di novèmber 2021 alrededor di .11.50'or, Tim di Aresto a detené e dama sospechoso G. V. I.E di 50 aña di edat nase na Kòrsou.

E detenshon a tuma lugar riba e krusada De Ruyterkade i Van Spijkerstraat. A presentá e sospechoso dilanti di un Fiskal ouksiliar kende a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaweps 25 novèmber 2021 | Preis:$1.00

Un morto mas a kai ántayera

SIFRANAN DI COVID-19 ESPANTOSO ATROBE

Tres boneriano den tòp 10



Boneiru por ta orguyoso di nos tres den e tòp 10 aki na Fransia i kisas pronto den mundu, segun Taty Frans. Pabien na Amado Vrieswijk, NB20, pa gana e tour, tambe na Youp Schmit pa su di sinku lugá.

Restrikshon pa ku Andrea 1 &2

Dos angua di corona nesesario pa biaheronan pa Merka

Entidat Públiko Boneiru a digitalisá den 2021

NKBB buskando apoyo na Aruba

Proseso pa establesé Sentro di Servisio na Boneiru

NKBB buskando apoyo na Aruba

KRALENDIJK-- Un delegashon di Boneiru konsistiendo di Fundashon nos ke Boneiru bèk (NKBB) i Bonaire Human Rights Organization (BHRO), resientemente a bishitá Aruba i a kondusí presentashon na lidernan gubernamental i parlamento di Aruba, pa optené apoyo pa e trayektorio di e pueblo Boneriano pa restablesé Boneiru riba e lista di teritorio sin propio gobernashon di Nashonnan Uní.

Riba e fotonan bishita di e delegashon na Aruba.









Workshop 'Motivashon i aktitut laboral



Tur e partisipantenan aki a djòin e workshop 'Motivashon i Aktitut Laboral' di ROACN pa prolongá nan dosente di edukashon. Mantenshon di e sertifikashon di dosente di edukashon ta nesesario pa sigui un workshop di mitar dia kada 4 aña. E workshop tabata na enkargo di Fernon Koeiman, kende ta dunando ROACN un man den dunamentu di workshop ku training.

Dos angua di corona nesesario pa biaheronan pa Merka

KRALENDIJK - Tur biahero di Boneiru pa Estadonan Uní di Merka mester a pasa dos angua di corona pa drenta e pais akí. Esei ta nifiká ku hendenan ku a haña corona i pa e motibu ei a pasa ún angua kontra corona, mester pasa e di dos angua kontra corona promé ku nan biaha pa Merka.

Siudadanonan kompletamente bakuná ku tin plan pa biaha por pidi un QR-code digital na 0800 0900. Ora un persona ku a haña corona i pa e motibu ei a bakuná solamente ún biaha pidi e QR-code, e ta haña e rekomendashon pa pasa e di dos angua promé. Ta rekomendá esaki, pasobra pa hopi pais, entre kua Merka, e QR-code akí ta obligatorio pa drenta.

Siudadanonan por pidi e QR-code di djaluna te ku djabièrnè durante ora di trabou na 0800 0900. Nan ta haña un sita e ora ei pa buska e QR-code di papel. Ora ta hasi e petishon, nan mester tin nan prueba di bakunashon i un identifikashon na man. Por buska e kódigo di papel na Sentro Deportivo Jorge Nicolaas. Ora ta buska e kódigo, siudadanonan ta haña splikashon riba papel kon nan por upload e kódigo riba nan selular. Si ta nesesario, siudadanonan por haña yudansa tambe pa upload e kódigo.



Restrikshon pa ku Andrea 1 &2

KRALENDIJK – Andrea 1 i 2 ta solamente aksesibel pa públiko di 7 or di mainta pa 7 or di anochi. Tin un bòrchi ku klaramente ta ilustrá e reglanan pa tur ku bishitá e sitio aki. Andrea 1 i 2 ta hopi gusta bou di sambuyadó i tur ku gusta snòrkel.

E parti nort di nos kosta aki ta pertenesé na Sabadecco. Aunke e sitio aki ta privá, ta permití públiko pa hasi uso. Banda di sambuyadónan, por nota ademas basta doño di kachó ku ta hiba nan bestia di kas aki. Klaramente esaki ta un sitio ku e mihó amigu di hende, pues kachó, por landa na su antoho.

Por konkluí ku ta ninga akseso despues di sierto orario pa evitá ladronisia na e sitio di sambuyá aki i aktividatnan no deseá.



Entidat Públiko Boneiru a digitalisá den 2021

KRALENDIJK – Entidat Públiko Boneiru (EPB) a logra den 2021 ku e servisionan na komunidat bira mas digital.

Departamentonan di Post i Archivo, ICT, Komunikashon huntu a pone forsa ku un tim di digitalisashon pa tin un wèpsait nobo ku hopi formulario kaminda por hasi petishon online.

A integrá un modúlo pa traha sita via di e wèpsait nobo di EPB. Personanan por traha un sita via di e wèpsait pa un di e servisionan ku e departamento di Registro Sivil ta ofresé. For di lansamentu ofisial di e wèpsait, kasi 9.000 persona a hasi uzo di e wèpsait pa por traha un sita online.

Un otro meta ku a keda realisá pa e tim di digitalisashon ta e diferente prosesonan ku a keda digitalisá. E prosesonan ta entre otro: pèrmit pa bende produkto, benta di vürwèrk, notifikashon di aktividatnan di Ordenansa General di Polis (APK), pèrmit di bufèt, pèrmit di prekario, pèrmit di establesimentu, pèrmit di bibida i hóreka i tambe pèrmit di konstrukshon.

Un otro tarea tabata pa na promé lugá inventarisá prosesonan di trabou di Entidat Públiko Boneiru i kaminda ta posibel digitalisá esakinan ku ayudo di e “zaaksysteem JOIN”. Punto di salida di e tim di digitalisashon ta pa via outomatisashon di e prosesonan di trabou engrandesé e efisiensia i forsa di ehekushon di aparato públiko.

Tambe al mismo tiempo mehorá servisio den direkshon di komunidat di Boneiru.

“Digitalisashon di e prosesonan di e aparato públiko i e servisionan ku nos komo gobièrnu ta ofresé ta algun di e pasonan ku nos a tuma pa por mehorá nos servisio i traha mas efisiente.

Digitalisashon no ta nifiká solamente djis bai online pero e ta brinda e oportunidat amplio pa inventarisá i trese kambio kaminda ta nesesario.

Nos ta kontentu ku den un tempu korto nos por a kòrta den e tempu ku ta otorgá pèrmit, nos tin pèrmit ku ta sali den dos dia. Den tur esaki siudadanonan di Boneiru ta sentral’, segun diputado di desaroyo ekonómiko Hennyson Thielman.

E tim di digitalisashon ta kontinuá ku e proseso pa digitalisá aparato públiko i siudadanonan por fèrwagt mas servisio di gobièrnu aksesibel online.

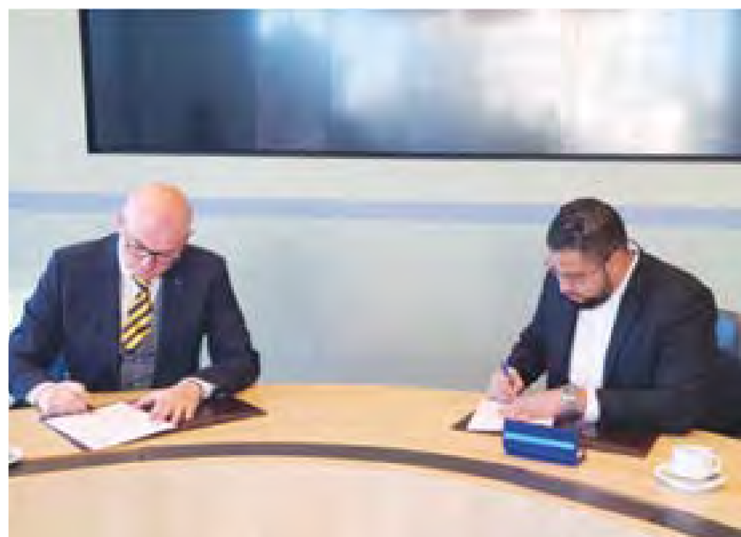
A firma akuerdo di intenshon ku munisipio di Krimpen aan den IJssel

Proseso pa establesé Sentro di Servisio na Boneiru

KRALENDIJK – Diputado Hennyson Thielman a firma djaluna 22 di novèmber último, durante di su bishita di trabou na Hulanda, na nòmber di Entidat Públiko Boneiru un akuerdo di intenshon di koperashon ku e munisipio di Krimpen aan den IJssel.

E alkalde, señor Martijn Vroom, a firma na nòmber di e munisipio e akuerdo di intenshon, ku ta enserá ku e munisipio di Krimpen aan den IJssel ta dispuesto pa sostené Entidat Públiko Boneiru riba e area gubernamental ku traspaso di konosementu den e proseso pa establesé un Sentro di Servisio.





Manera ta konosí Entidat Públiko Boneiru ta trahando pa den kurso di otro aña kuminsá ofresé tur su servisionan bou di un dak dor di establesé un Sentro di Servisio. Den e kuadro aki e grupo di trabou di Digitalisashon di Entidat Públiko Boneiru a pidi e munisipio di Krimpen aan den IJssel sosten den realisashon di e plan aki. Ya durante e aña aki funshonarionan di e munisipio a sostené e grupo di trabou di Digitalisashon pa establesé prosesonan na un departamentu di Entidat Públiko Boneiru.

Ku firmamentu di e akuerdo di intenshon por sigui kana awor e kaminda pa formalisá e sosten di e munisipio di Krimpen aan den IJssel den realisashon di un Sentro di Servisio na Boneiru.

Ta e intenshon pa e munisipio di Krimpen aan den IJssel asistí Entidat Públiko Boneiru riba diferente tereno durante di e proseso pa establesé un Sentro di Servisio. Esaki dor di lanta un grupo di trabou Sentro di Servisio, dor di duna ekspertisio riba e area di lei i regla pa e Sentro di Servisio i tambe ekpertisio riba e area di maneho. Banda di esaki e munisipio lo duna asistensia tambe den e proseso di digitalisashon di e aparato públiko di Boneiru.

Ku e akuerdo di intenshon aki e munisipio di Krimpen aan den IJssel i Entidat Públiko Boneiru ke sondea tambe e posibilidatnan pa yega na un koperashon sostenibel di sosten gubernamental entre e Sentro di Servisio na Boneiru i esun na Krimpen aan den IJssel.

Angua largu pa hende ku sobrepeso

KRALENDIJK – Mester bakuna hende ku mas vèt bou di kueru ku angua largu. Esaki ta konseho di RIVM.

Na momentu di bakuná un persona kontra COVID-19, ta usa e angua standart di 25 mm. Pero aparentemente esaki no ta efektivo den tur kaso pa personanan ku tin mas vèt. Pues tin ku usa un angua di 38 mm pa bakuná personanan ku mas peso.

Sobrepeso

Mester usa un angua mas largu serka hende muhénan ku ta pisa mas ku 90 kilo. Hòmbernan ku mas di 118 kilo tambe mester di un angua mas largu. Tambe serka tur hende ku tin un BMI di 40 òf mas.

BMI ta abreviashon di 'Body Mass Index'. E ta basá riba e relashon entre un persona su largura i su peso. Ta kalkulá esaki dor di dividí peso dor di e kuadrat di largura di un persona.

BONERIANO a tuma kontakto ku Departamento di Salubridat Públiko pa sa si ya a kuminsá usa angua mas largu na Boneiru. Nos ta wardando riba un reakshon pa por informá komunidat debidamente.

Zeta den tanki na BOPEC na findishi

KRALENDIJK – E kantidat di zeta ku tin ainda den un tanki na BOPEC, ta bai findishi riba enkargo di e curator. Ounke ku e zeta ta bai na benta públiko, e curator di BOPEC a duna di konosé ku ainda e zeta no ta disponé di e pèrmitnan nesesario pa saka for di e tanki.

E benta públiko ta tuma lugá djaweps 2 di desèmber, pa 11'or di mainta, dor di dùrwarder Marisol Manuel-Bernabela.

Ta trata aki di un kantidat di 384.410 barí di zeta. E benta públiko ta tuma lugá na e edifisio di Constructora Silvousa na Kaya Londres 20.

E zeta ta den tanki 1907 di BOPEC. Kada ofresedó mester identifiká su mes i kumpli ku e otro obligashonnan, manera un garantia di banko.

Interesante ta pa menshoná ku ounke ta bai bende e zeta na findishi, e curator di BOPEC a duna di konosé ke ainda e zeta no ta disponé di e pèrmitnan nesesario pa keda saká for di e tanki, pasobra e instalashonnan riba terminal di BOPEC ainda no ta operashonal.

E kumpradó riba su propio kuenta i rísiko mester yega na akuerdo ku e curator relashoná ku e kostonan pa saka e zeta for di den tanki.



E momentunan ku mi ta kontestá telefòn a bira ménos. Ta un eskoho ku mi a hasi konsientemente. Mi ta kontestá telefòn solamente di hendenan yegá i ku ta den mi sírkulo di amistat. No ta ke mi no ke, sino ta por mi no por. Pa asuntu di notisia pa korant mester yama 717-8482 i +599-7968482. Òf app na mi number i mi ta mand'é pa nan.

***

Mester yega momentu ku bo ta baha man. No ku mi a stòp di traha. Mi ta skirbi, mi ta saka foto... Pero ménos ku ántes. BONERIANO tin un redakshon ku por 'take over'. Pokopoko nan ta drenta e molina. Tin dia ku mi no ta bai kantor mes. Mi ta traha mas tantu na kas.

***

Banda di notisia lokal, mi kolumna i rúbrikanan, mi ta sòru tambe pa e páginanan di notisia di Saba i Statia. Mi ta haña ku siendo parti di e mesun munisipio ku nos, pero ku nan mes entidat públiko meskos ku nos, nan mester por haña un tiki espasio den BONERIANO. Mi ta buska i tradusí nan notisianan. Nos no tin korresponsal riba e islanan ei, pero mi tin mi kontaktonan riba ámbos isla. Asina mi ta keda na altura kiko ta pasa riba e islanan aki. No tur dia nan notisianan ta sali. Dependé kiko tin.

***

Nos anochinan di presentashon di pelíkulanan di James Bond ta eksitoso, anke nos no tin masha bishitante. E kantidat di mas grandi di hende ku a sinta wak e sinenan aki huntu tabata 10. Nos lo por bai te 25, mirando e espasio den sala di FuHiKuBo. Entrada ta grátis, pero esun ku ke por trit pòpkòrn, chiwis, chep òf algu otro.

***

Te awor nos a wak Dr. No, Goldfinger, Diamonds are forever i On her Majesty's Secret Service. Spesialmente e último aki ta interesante, pasobra ta e úniko pelíkula di Bond ku George Lazenby den e papel di Bond – 007. Ta e úniko pelíkula den kua James ta kasa, pero ménos ku un ora despues nan ta mata su esposa.

***

Un morto mas a kai ántayera

SIFRANAN DI COVID-19 ESPANTOSO ATROBE

KRALENDIJK – E sifranan di Covid-19 ta birando espantoso atrobe. Ayera a informá ku tabatin 198 kaso aktivo, pues na kaminda pa bula 200. Un situashon lamentabel. Mientrastantu Covid a eksigí un morto mas ayera, den persona di un enfermera konosí, empleá na Mariadal.

Di akuerdo ku e sifranan suministrá ayera mainta, e kantidat di morto a yega na 22, despues di morto djamars anochi di un zùster konosí empleá na Fundashon Mariadal.

E zùster aki tabata traha den bario i tabata un persona hopi konosí i stimá pa su koleganan.

Loke a influensiá e sifra di kasonan aktivo ayera tabata ku 37 persona a tèst positivo. Bon ta ku ta solamente dos pashènt di Covid-19 tin interná na hòspital di Mariadal, loke pues no ta pone hopi peso riba kuido.

Den komunidat tin gritunan urgiendo pa bini atrobe ku medida severo. Un dama a bisa BONERIANO: "Na mart aña pasá ku un par di kaso aktivo ta masha medida tabatin.

Lockdown, toke de keda, anto awor mes ku e kasonan ta hopi no ta tende nada di nos mandatarionan."

Tradishonnan ta bai pèrdí

Entiero a kambia hopi

KRALENDIJK -- Hopi kos a kambia den entiero, den nos tradishonnan, awendia entiero ta sali for di kas mortuario bai dirèkt santana, baimentu di misa ta bira ménos. Pa Rafael Rodriguez, esaki ta un duele grandi.

"Durante mi temporada ku mi a traha komo forlester, semper mi a imponé kon henter e sistema di entiero a kambia. Semper mi a bisa pa tene un rèspòns pa hendenan katóliko. Den nos kultura nos a kustumbrá ku ta hiba un defuntu misa, hasi santu sakrifisio di misa i tuma despedida, pa despues hiba e defuntu santana," Rodriguez a bisa den entrevista durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv.

Loke ta pasando aktualmente ta, di akuerdo ku Rodriguez, ku hopi hende no ke tuma e molèster pa bai sinta den misa, pero hasi orashon i despues for di kas mortuario hiba e defuntu santana.

Rodriguez: "Mi tabata kontra i te ainda kontra kon a kambia henter e proseso di entiero. Mi ta spera ku e hendenan por kambia nan manera di pensa pa ora un persona fayesé hib'é misa lag'é drumi ei nan."

Rodriguez a sigui bisa den religion katóliko no ta permití pa hasi santu sakrifisio di misa na kas mortuario solamente rèspòns. E hendenan ku ta den e kongregashon katóliko mester sali splika ku esaki ta nos kultura ku semper nos a biba kuné.

Vestuario

Otro kambio grandi ta e vestuario, segun Rodriguez. Ántes tabata bai entiero nèchi bistí ku bachi, pero awendia esaki a kambia. Hopi biaha famia mes ta pidi pa asistí den trahe alegre.

Rodriguez: "Ami ta kere e asuntu di trahe alegre mester a keda afó, pasobra bo tin duele den bo kurason, pero di otro banda ta bini bistí ku trahe alegre."

Petishon

Loke sa pasa hopi tambe ta ku e persona promé ku e fayesé ta pidi pa kumpli ku sierto deseo. "Loke semper a keda den mi memoria ta e petishon ku e hendenan ta hasi promé ku nan fayesé, kiko nan ta deseá pa nan entiero. Un di e petishonnan tabata pa hasi e entiero ful na motosaikel, otro petishon tabata pa bistí ful na kòrá."

Loke tambe e ta keda kòrda, di akuerdo ku Rodriguez, ta ora di sakamentu di restu, prinsipalmente na Kòrsou kaminda un di nan el a haña e defuntu kabes abou den kaha. E ta kere e personal aki lo tabata 'schijndood'. Ora a habri e kaha, tabatin masha yoramentu, pasobra e defuntu tabata kabes abou.

Un otro nos a hañ'é kabes ariba sí, pero tur su uñanan tabata hinká den e palu di e kaha. E tempu ei no tabatin frizer tampoko i mester a dera dentro di 24 ora, segun Rodriguez.

Rodriguez a indiká pa un tempu kaba na Kòrsou nan a introdusí deramentu despues di 36 ora, pasobra sientífikamente ta probá ku despues di 36 ora ku e persona keda den mesun posishon, e ta morto.

Otro fenómeno ku sa topa na momentu ku saka restu ta ku e defuntu su kabei i uñanan a sigui krese. Rodriguez ta referí e fenómeno aki na e echo ku ora un persona fayesé, te ainda tin líkido den su kurpa, loke ta pone ku entre otro kabei i uñanan ta sigui krese.

T-shirt Sanger Norteño

KRALENDIJK -- Den kuadro di preparashon pa Dia di Nort di Saliña 2021, Fundashon Nawati ta organisá un tra'i mèrdia spesial ku bendementu di e t-shirt 'Sanger Norteño' na públiko.

Esaki ta tuma lugá riba djadumingu 28 di novèmber di 3'or pa 6'or na Sentro di 60+ Flor di Orkidia den Kaya Cacique.

Pa sais Small ku Medium tin un spèshel di $10 pa solamente riba dia 28 di novèmber. Pa e saisnan Large i XL e preis ta $15. Tin tambe e saisnan XXL i XXXl pa $17.50.

Pasa i bin kumpra bo T-shirt i sostené aktividatnan di Fundashon Nawati pa e bario di Nort di Saliña.

Thyrza Zoons ta investigá palunan di mangel

Boneiru por ta ehèmpel pa mundu

KRALENDIJK—Thyrza Zoons ta un studiante na Universidat di Utrecht, kende aktualmente ta na Boneiru. E ta koriendo stazje riba nos isla pa hasi investigashon final di su estudio.Tema di su investigashon final ta `De duurzaamheidsimpact van mangroverestauratie.' Mangrove na Boneiru ta konosí komo palu di mangel.

Thyrza ta splika ku meta di su investigashon ta pa mira kon na Boneiru ta atendé ku mangrove i esaki su restorashon. Kon nan ta desaroyá i mas aun ki importansia nan tin pa nos isla. Thyrza a traha den koperashon ku `Mangrove Maniacs' aki na Boneiru, kende a yud'e den su investigashon i tambe el a haña kolaborashon di `Climate Cleanup na Hulanda.

Ehèmpel pa mundu

Thyrza ta uza restorashon di mangrove na Boneiru komo ehèmpel den su investigashon. Ku esaki e ke kompará kon e restorashon ta tuma lugá na otro partinan di mundu i kon sobrá di mundu por uza Boneiru komo ehèmpel pa mundu.

Den dianan tras di lomba Thyrza tabata den sentro siudat aserkando hendenan ku un lista di pregunta. E preguntanan tabatin di aber ku restorashon di mangrove i kon nos pueblo ta eksperensiá esaki. Kiko nan ta pensa di mangrove, si nan ta haña ta hasiendo sufisiente pa mantené nan.Tambe a puntra si ta haña importante ku ta pone atenshon riba e tópiko i si siudadanonan ta mira e importansia di mangrove.

Kontribushon

Finalmente Thyrza ta duna di konosé di ta spera di por duna un kontribushon i balor agregá na e pregunta kiko restorashon di mangrove por nifiká pa yuda frena kambio di klima mundial, pero tambe protekshon di entre otro biodiversidat i otro aspektonan di importansia pa hende i naturalesa.



Elvis Soleano a pèrdè un kachó hopi kerí

KRALENDIJK--Algun dia pasa, Elvis Soleano su famia a bai den kaya pa kumpra un eiskrim. Kanando pa yega Lucciano na altura di Malecon, e kachó a saka su kabes for di banchi i krusa kaya nèt momentu un outo tabata pasando. E yunan a purba kore pa gara e kachó, sinembargo no a logra. E loke a sosodé no por splika e doló na e famia. E desapunto ta ku esun ku a trapa e kachó a kore bai, apesar ku a hala su atenshon ku algu a sosodé.



"Ta bon pa hende nan baha muzik den outo, pasobra a sosodé ku a trapa un kachó awor, meskos por a sosodé ku ta un hende tambe. Mi a bai polis i a konta loke a sosodé i nan a bisa no ta tuma 'angifte', komo ta trata di un kachó. Mi a hasi súplika na nan ku mi yunan i algun hulandes oropeo ku tabata na e sitio, a duna señal pa e shofer di e outo stòp promé e alkansá e kachó. Despues ku esaki a sosodé, sinembargo e outo blanku dak pretu (SUV) a kore bai manera nada a sosodé. Nos deseo ta pa e persona duna kara pa loke a pasa. Si kualke persona tin informashon di e outo ku a alkansá e kachó, por tuma kontakto ku mi persona na number di telefon 7000486," Elvis Soleano a bisa.



STINAPA ta inisiá Festival di Planta Palu 2021

KRALENDIJK— Na inisio di e siman aki, STINAPA a inougurá Festival di Planta Palu 2021. E festival ta enserá ku muchanan di grupo 5 di skol básiko, ta planta un palu nativo den Washington Slagbaai Park.

Banda di planta palu e muchanan ta siña konosé tambe e diferente palu nativonan di nos isla i tambe tokante naturalesa. Riba foto por mira karanan kontentu di muchanan ku sigur a gosa siñando.







Reklamo di preis den supermerkado



Riba e página di Facebook Durf te Zeiken Bonaire, hendenan ta reklamá ku preis di sak'i berdura a subi. Awor e ta kosta 8 dòler. Tabatin mas persona a reklamá esaki den e supermerkado tambe. Den e komentarionan, tin persona a komentá pa kumpra bèrdura na LVV. E berduranan ta lokal i mas salú.



LUCHA OBRERIL (2)



Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.

Konkista hulandes

Na aña 1636 Hulanda ta okupá Boneiru, despues di konkista riba e spañonan ku tabata riba e isla. Nan a topa ku un Boneiru kasi inhabitá. E tiki spañónan ku tabatin riba e isla a hui bai tera firme (Venezuela) huntu ku un parti di e poblashon indígena, ku no tabata sa kiko nan por a spera di e doñonan nobo di e isla. Nan a skohe pa nan siguridat.

Un par di aña despues spañonan for di nan base na Venezuela ta purba rekonkistá Boneiru bou di un militar yamá Fuenmayor. Pero su barkunan den nan aproksimashon di Boneiru ta pega riba kosta sùitost di e isla. Tabata e promé i último biaha ku Spaña a trata di haña Boneiru bèk.

Despues di tempu e indjan òf amerindionan, probablemente tambe un grupo di mestiso (meskla di rasa blanku i amerindio) ta regresá Boneiru, na unda nan por a biba den libertat, pero di otro banda obligá pa hasi loke nan ta yama 'herendiensten' pa e hulandesnan. Traha kontra pago den forma di profishon.

Pues bou di Hulanda nan a mantené mesun status ku den tempu spañó.

Di mes Hulanda, konosí pa su sentido empresarial, su intenshon tabata pa saka benefisio finansiero for di Boneiru. Nan a inventarisá loke tabatin. Nan tabata interesá den e saliñanan natural den kua tabatin salu, konsekuensia di evaporashon di awa di laman. E saliñanan aki tabata situá mas tantu na parti sùit dje isla. Hulanda tabatin mester di salu pa konservashon di piská, spesialmente haring. Tabata difísil e tempu ei pa nan a haña salu for di otro merkado, debí na e 'Guera di Ochenta Aña' kontra Spaña.

Pero e hulandesnan a mira tambe posibilidat pa kontinuá ku e aktividatnan di eksplotashon ku e spañónan a bai laga tras, manera krio di bestia i eksportashon di palu di brasia (materia pa tinzja tela) i wayaká ('pokhout'), palu duru usá pa diferente meta.

Importashon di katibu

Despues di konkista di Boneiru, e isla ta bin resortá bou di West-Indische Compagnie (WIC), ofisialmente 'Geoctroyeerde West-Indische Compagnie', un empresa ku a surgi for di Republiek der Zeven Verenigde Nederlanden, lantá na 1621 komo empresa privá ku tareanan públiko.

WIC mester a responsabilisá su maneho serka 'Staten-Generaal van de Nederlanden', ku a duna nan monopolio (originalmente 24 aña) pa dentro di e república praktiká komèrsio i nabegashon den e teritorio di patènt stipulá pa Staten-Generaal.

E operashon mas importante di WIC a bira e komèrsio triangular trans-atlántiko entre Wèst Afrika, Caribe i Nort/Sur Amérika. Na 1674 a likidá WIC, pero un aña despues a lant'é di nobo. Na 1792 WIC definitivamente ta disparsé.

E strategia i meta tras di WIC tabata pa afektá e posishon di Spaña i Portugal na Afrika i Sur Amérika. WIC a haña komo enkargo di Staten-Generaal der Nederlanden durante e asina yamá 'Guera di Ochenta Aña' pa ekspandé e guera ku Hulanda pa laman, di manera ku ta desvia a- tenshon di Spaña for di Repúblika.



WIC a drenta negoshi di katibu. Esaki tabata un negoshi triangular. Nan barkunan tabata sali for di Hulanda ku merkansia pa wèst di Afrika, kumpra katibu, pa despues nabegá bai Sur Amérika i region di Caribe pa entregá e kargashonnan humano aki pa despues regresá Hulanda ku produkto, prinsipalmente suku i salu.

Asina tambe a trese katibu afrikano Boneiru. E promé listanan di katibu ('monsterlijsten') ta di masoménos 1640, kuater aña despues ku Hulanda a okupá e isla. Promé famianan afrikano na Boneiru tabata entre otro Goeloe, Janga, Wanga, Marsera, Domacassé, Coffie, Wanga...

Boneiru a haña status di un plantashi di WIC, na unda no tabata pèrmití pa otro hende establesé, kontrario na Kòrsou por ehèmpel, ku tabata habrí pa tur hende drenta i hasi negoshi. E indjannan por a keda.

WIC a trese for di Oropa su empleadonan pa dirigí trabou i tambe sòldá pa protehá e isla i kontrolá e katibu i indjannan.

Trabou

WIC a yega na un repartishon di trabou entre e katibunan for di Afrika i e indjannan. E último grupo aki, a base di servisio pagá, a keda enkargá mas tantu ku krio di bestia. Por ora tabatin nesesidat di forsa laboroal pa otro trabou tam-

be tabata hasi apelashon riba nan servisio kontra pago. E katibunan a bai traha mas tantu den agrikultura i un tiki den produkshon di salu, tambe hasi trabou di kas pa empleadonan di WIC. Kontrario na loke hopi a pensa, e embolbimentu di katibu den produkshon di salu a bini den un época hopi mas despues, desde 1816 ku Boneiru a bira un plantashi direktamente bou di maneho di gobièrnu di Hulanda.

WIC a kombertí Boneiru mas tantu den un isla pa produsí kuminda pa su guarnishon i empleadonan na Kòrsou. Den literatura i dokumentonan konsultá pa Johan Hartog ta papia di Boneiru komo 'spijskamer van Curaçao'. E produkshon di kuminda aki tabata konsistí di krio di bestia (kabritu, karné i baka) pa konsumo, plantamentu di maishi chikí (sorghum) i frutanan di ranka den tankinan riba e isla.

Pa loke ta trata e nòmber di Slagbaai, pensamentu di Johan Hartog, historiadó, ta ku e por ta bini di 'slachtbaai', refiriendo na matamentu di hopi kabritu na e boka aki na kosta. Tabata salga e karninan di kabritu, karnéi baka pa manda Kòrsou. Tabata yòrkia e karni, pero tambe tabatin e sistema pa pekel e karni den barínan di palu.

John Schermer por a proba ku su investigashon di famianan boneriano (www.bonairefamily.com) ku den temporada di WIC tabatin masha tiki katibu trahando den produkshon di salu. E ta proba esaki tambe ku listanan di inventario di katibu ('monsterlijsten') ku el a deskubrí i saka kopia tambe.

Riba un lista di inventario di WIC di 1680 por ehèmpel ta topa ku masha tiki katibu ku tabata traha den saliña, pues produkshon di salu ('zouthalers'). Pero sí ta topa ku hopi katibu ku trabounan manera wardadó òf kriadó di galiña ('hoenderwachtster'), wardadó di karné ('schapenwachter') na Sero Moreno òf serka Jan Simbelis, tambe trabou di mondi i di kunuku ('landstuinen').

Otronan tabata piki palu pa kushiná, tin ku tabata trahadó di karbon ('coolbrander') serka entre otro Jan Gijssels. Tabata eksportá karbon pa Kòrsou pa guarnishon i empleadonan di WIC. WIC tabatin algun plantashi na Kòrsou, manera na Hato, na unda tambe katibunan di Boneiru sa bai traha den temporada di kosecha di maishi.

E hulandesnan, mihó bisá oropeo (tabatin personal di WIC di otro paisnan di Oropa tambe), tabata den minoria. E katibunan di WIC tabata den mayoria, bibá na Rincon, menshoná hopi biaha



komo 'het slavendorp'. Piratanan hulandes tabata yama Rincon tambe 'vallei van het hoogland'.

Trato di katibu

Di akuerdo ku Schermer, si tira un bista riba e situashon di katibunan di WIC den e periodo promé ku 1800, ta ripará ku e poblashon boneriano nobo durante tres generashon a okupá su mes únikamente ku krio di bestia i agrikultura pa su mes konsumo i pa eksportashon pa Kòrsou.

Áreanan kaminda tabatin hopi awa, manera Fontein, Seru Moreno i Dospos, tabata lugánan apropiá pa agrikultura i krio di bestia.

Na aña 1762 tabatin riba e isla aki 250 baka, 1165 kabritu, 465 karné i 350 kabai. Na 1780 tabatin na Fontein 103 baka i na Seru Moreno 634 karné i 830 kabritu.

No tabatin ningun prueba di krueldat, di maltrato di katibu, ni di ofensa di hende muhé. Aki Schermer a kiboká su mes, pasobra na 1765 a surgi un lantamentu basta formal bou di katibunan di WIC, pa motibu di faltanan grandi den kuido médiko pa e katibunan.

Kachu kla pa anunsiá Misa di Aurora

KRALENDIJK – Mourens 'Mouchi' Evertsz ta kla pa kuminsá supla kachu pa anunsiá Misa di Aurora.

Esaki lo kuminsá 16 di dezèmber próksimo i ta terminá bispu di Pasku. Mouchi a 'heredá' e kachu di e gran sopladó Domingo Martijn ku a fayesé. Ántes Domingo tabata enkargá ku e tarea aki.

Tradishon

Ta tradishon di e bario di Kunuku Bieu ku kachu ta anunsiá ku sirbishi ta bai kuminsá.

Pa Mouchi esaki ta un responsabilidat ku durante e último añanan el a tuma na serio. "Bo no por faya ku e kos aki. Mardugá mi ta lanta i supla", e ta bisa.

E potrètnan ta ilustrá Mouchi Evertsz ku ta konsiderá e tarea aki komo un gran honor.





Rozemarijn Vis

Boneiru tin un profeshonal mas den un higienista di boka

KRALENDIJK —Su nòmber ta Rozemarijn Vis i e ta Boneiru su higienista di boka di mas nobo. Rozemarijn no muchu tempu tras di lomba a habri su propio ofisina.



"Mi a lanta serka di e siudat di Utrecht i despues a kasa i bai biba na Rotterdam. Komo mucha semper mi kier a hasi algu ku tin di aber ku djente, pero mi no tabata bon den e materianan `natuurkunde` i `scheikunde`.

Esaki a nifiká ku dentista mi lo no por a bira, pero higienista di boka sí tabata posibel, i mi ta kontentu ku esaki. E kos di mas dushi ta di por yuda un hende pa e por tin un dentadura bunita i limpi.

Promé ku nos a muda pa Boneiru, mi a traha un tempu na Rotterdam i einan mi a haña parti di mi eksperensia", Rosemarijn Vis a bisa.

Vakashon

Durante su estudio Rozemarijn tabatin e oportunidat di kore stazje den eksterior. Durante un vakashon na Boneiru a parse un bon idea pa kore stazje aki i finalmente el a hasi esaki tambe.

Rozemarijn ta sigui konta ku su kasá tambe a gusta e idea i asin'ei nan dos a bini biba Boneiru. Pa e famia, Boneiru a duna e sensashon mesora di sinti nan na kas i su kasá a haña un oferta di trabou.

Na e mesun momentu e pareha a haña oferta tambe pa sigui ku e negoshi unda e kasá a haña trabou inisialmente, pero bou di e kondishon ku Rozemarijn por a keda traha komo higienista di boka.

Ofisina

Den promé instante Rozemarijn a traha den un ofisina general di dentista i el a gusta esaki. "Despues di mi embaraso a parse mi mas práktiko di por tin mas fleksibilidat den mi propio planifikashon. Aki a bini e idea pa kuminsá un ofisina na kas. Nos tabatin un espasio bashí na kas, pues por a realisá e idea basta fásil."

Aktualmente Rozemarijn ta disponibel riba djárason i djabièrnè. "Mi ta hasi limpiesa i pronto klientenan por bini serka mi pa e tratamentu di `bleach`. Pashèntnan nobo semper ta bonbiní. E ofisina tin un wèpsait unda por yena un formulario pa bira pashènt di Rozemarijn.

Esaki ta www.mondhygienist.com. Banda di esaki por manda un `Whatsapp` tambe. Ora mi risibí tur informashon di e kliente mi ta traha un sita i e persona por pasa libremente."

Mucha

Mas aleu BONERIANO a puntra Rozemarijn si e ta risibí mucha tambe na su ofisina. Riba esaki el e bisa ku e ta posibel, pero ku mayornan mester tene kuenta ku ainda e no tin un kontrato firma ku ZVK. Esaki ta nifiká ku e gastunan inisialmente ta pa e mayor.

Den kaso ku e yu haña un karta di referensia di dòkter di kas òf di dentista promé ku konsulta esaki si ta keda kubri e ta sigui splika. "For di ora ku un yu saka su promé djentenan e ta bonbiní", Vis ta duna di konosé

Rozemarijn su ofisina ta situá na kaya Dialma 1 i ta habrí di 9or di mainta pa 17:00 di atardi. Ta bon pa tene kuenta ku e no tin un resepshonista òf bali, pues ta sugerí pa traha un sita na telefòn òf app na 7960155 promé ku pasa.

"Chèns ta grandi ku si yega sin sita mi ta okupá ku otro kliente i no por atendé esun ku yega na porta," Rozemarijn ta finalisá bisando.



MADAM X



Nos mester tin bèrgwensa!

Nos pueblo boneriano aki gusta tira kos den direkshon di Kòrsou i yunan di Kòrsou. Mi ta kòrda kon den kurso di aña pasá, tambe den e promé mitar di aña aki, ora ku e kantidat di kaso aktivo di Covid-19 a sali fo'i man, nos tabata tira palabra pa habitantenan di nos isla ruman, den sentido ku ta nan mes falta, debí na nan komportashon iresponsabel i deskabeyá.

Último simannan sinembargo kos a bòltu totalmente. Na diferente okashon a sosodé ku e kasonan aktivo di Covid-19 na Boneiru tabata mas ku Kòrsou. Tabatin dia asta ku e kasonan aktivo di Covid-19 na Kòrsou tabata bou di 100 i na mes momentu Boneiru alrededor di 140 pa 150 kaso.

Lo bo por bisa ku e diferensia no ta grandi. Boneiru su kantidat di kaso aktivo tabata na sierto momentu 30 pa 40 so (!) mas tantu ku Kòrsou. Masha bunita. Pero tene kuenta ku Kòrsou tin 160.000 habitante i nos tin 21.000 +.

E sifranan di ántayera a spanta mi. Miéntras ku na Kòrsou a registrá e dia ei 119 kaso aktivo, riba nos Boneiru tabatin 171 kaso aktivo. Pues na Boneiru 52 kaso aktivo mas ku Kòrsou. Si nos sigui komportá iresponsabel, keda sin bakuná, nos kantidat di kaso aktivo lo por asta yega dòbel kaso aktivo di Kòrsou.

Ami ta sinti bèrgwensa komo un boneriano di pura sepa. Mi no sa di boso?! E ta siña mi ademas ku nunka mustra dede riba otro, pasobra miéntras ku bo ta hasiendo esaki, tin kuater otro dede di bo man ta mustra den bo direkshon. I sigur no gosa di pena di otro. Ántes Karma tabata yega na pia. Awendia e ta bini via whatsapp!

Riba lista di PWA World Tour

Tres boneriano den tòp 10

KRALENDIJK – "Okupá e di nuebe lugá den freestyle na Fransia, ta bon pa mi. Momentu ku mi a wak bèk riba e tour i realisá, desde 2002 mi ta sintí mi simplemente orguyoso.

Binti aña i ketu bai hasiendo freestyle i finalisá den e tòp 10, ta un sintimentu dushi. Mi sa ku mi por a hasi mihó, pero tin ora ta simplemente mi mester a kompletá e márgen di punto, moveshon òf triki, na e momentu partikular loke ta kousa ku mi ta pèrdè pa gana pa avansá pa e siguiente rònt," Tati Frans ta skirbi.

Frans ta skirbi, e no por keha, e por a bai di otro manera tambe. E ta kontentu ku e resultado, tambe ku su ekipo di freestyle i no por pidi pa nada mas mihó.

Frans: "Mi a desaroyá un ekipo di freestyle, #TAMADO, huntu ku www.futureflyboards.com, ku ta traha den tur kondishon i mi ta orguyoso di dje. E freestyle www.point-7.com #SLASH a keda improvisá pa e tim di freestyle i simplemente nos ta hasiendo mihó.

Nos tur a hasi nos bèst i e ta loke e ta, no tabata dianan fásil pa e tim di www.pwaworldtour.com tampoko. Generalmente nos a kompetí i esei ta tur kos."

Pabien na Amado Vrieswijk, NB20, pa gana e tour, tambe na Youp Schmit pa su di sinku lugá. Boneiru por ta orguyoso di nos tres den e tòp 10 aki na Fransia i kisas pronto den mundu, Frans ta skirbi.











Orco Bank i Aruba Bank ta selebrá Siman di Apresio na Empleado

KRALENDIJK -- Orco Bank i Aruba Bank a selebrá nan Siman di Apresio pa Empleado 2021 (Employee Appreciation Week). E siman di apresio a kuminsá for di djabièrnè 5 di novèmber ku un enkuentro virtual "Orco Bank – Aruba Bank Summit 2021", na tur isla, esta Aruba, Boneiru, Kòrsou, i Sint Maarten. Peter Staal, CEO - ORCO Aruba Holding, a habri e anochi i a duna palabra di bon biní, enfatisando e importansia di komunikashon i kolaborashon entre ámbos instansia.

Djaluna mainta trempan, for di Orco Bank i Aruba Bank, a kuminsá e siman ku un reunion virtual kaminda Edward Pietersz, Managing Director i CEO di Orco Bank, for di Kòrsou i Sharon Fränkel-De Cuba - Managing Director di Aruba Bank, for di Aruba, a gradisí tur empleado pa nan bon trabou i esfuersonan durante 2021. Siguientemente, empleadonan na tur sukursal di ámbos banko a risibí un dushi desayuno.

Djamars mèrdia empleadonan a partisipá na un bingo virtual. Atardi tur empleado a risibí un trit personal huntu ku un karchi di apresio.

Djárason mainta, pa di dos dia siguí, empleadonan na e diferente sukursalnan a risibí e "Morning Booster" pa duna nan energia. Riba e dia akí nan por a djòin un seshon di "Get up and Move" pa stimulá un poko di moveshon, bou di guia di Denise Krosendijk-Pechacek.

E mesun dia tur empleado a haña e oportunidat pa dediká algun palabra na otro, usando e karchinan tradishonal di "Mi ta apresiá bo". Djaweps tur empleado a haña algu di pasa boka, i por a tuma parti na un seshon di Kinesiotaping pa empleado di Orco Bank i Aruba Bank. Durante un atardi ameno, usando kreatividat pa medio di poesía, kanto, òf baile, tur empleado por a ekspresá e motibu dikon nan ta orguyoso di ta forma parti di e famia di Orco Bank i Aruba Bank.

Djabièrnè anochi a klousurá e siman ku un Scavenger Hunt Virtual entre e islanan. Mas di dies (10) ekipo a partisipá for di diferente lokalidat. Ganadónan di e Scavenger Hunt a resultá e tim 'Just for Fun' di Orco Bank Kòrsou. Gerensia di Orco Bank i gerensia di Aruba Bank un biaha mas ta felisitá i gradisí kada empleado pa e bon trabou durante 2021.



Ta drechando fasilidat na Playa Frans

KRALENDIJK – Gobièrnu di Boneiru ta laga drecha fasilidat di piskadónan na Playa Frans. E trabounan tin algun siman kaba den ehekushon. Tur kos ta indiká ku pa fin di aña nan lo ta kla.

Pa añanan kaba piskadónan ku tin boto na Playa Frans tabata reklamá kondishon di e fasilidatnan aki.

Diputado James Kroon a duna oido basta tempu pasá kaba na nan inkietut i a inisiá e proseso di rehabilitashon, loke sinembargo a tarda demasiado debí na burokrasia den e aparato gubernamental di Entidat Públiko Boneiru.

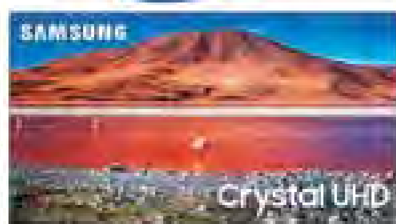
E foto ta mustra e edifisio den rehabilitashon.





Bonaire Super Store

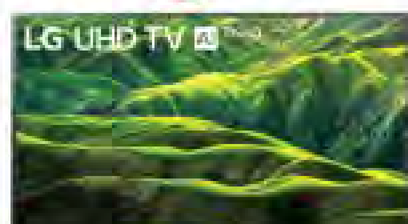
BLACK Friday
BEST OFFER



SAMSUNG

32" HD Smart TV	$225
40" Smart LED TV	$325
43" FHD Smart TV	$425
55" Crystal UHD 4K Smart TV	$725
65" Crystal UHD 4K Smart TV	$750

LG



32" LED Smart TV	$250
43" Full HD TV	$399
50" 4K Smart UHD TV	$650
55" 4K Smart UHD TV	$700
60" 4K Smart UHD TV	$750
65" 4K Smart UHD TV	$799
70" 4K Smart UHD TV	$1099
75" 4K Smart UHD TV	$1275
86" SMART 4K UHD TV	$2099

LG



XBOOM Hi-Fi Entertainment System	230 Watts	$110
XBOOM Music Entertainment System	480 Watts	$159
XBOOM Music Entertainment System	720 Watts	$199
XBOOM Hi-Fi Entertainment System	2900 Watts	$399
XBOOM Hi-Fi Entertainment System	3500 Watts	$699

upto 70% OFF

On Almost EVERYTHING

CRAZY SALE



Pioneer

Car Audio System $ 69

6.2" Multimedia AV Receiver $ 175



Pioneer

4" Speakers 159 Watts $ 25

6.5" Speakers 200 Watts $ 35

GET A CHANCE TO WIN



HYUNDAI VENUE 2022
on Purchase of any Product
Just $50 or More...





Oster Chest Freezer



- 7 cu.ft $ 225
- 15 cu.ft $ 550

Midea Chest Freezer



- 5 cu.ft $ 250
- 7 cu.ft $ 299
- 9 cu.ft $ 325
- 11 cu.ft $350

Open Non-Stop	Open Non-Stop	Open Non-Stop
26th November, 2021 - Friday	27th November, 2021 - Saturday	28th November, 2021 - Sunday
5:00 AM to 8:00 PM	9:00 AM to 7:00 PM	9:00 AM to 6:00 PM

Kaya Amsterdam 9, Kralendijk, Bonaire, Ph. 701-1717 Like us on Facebook /Bonairesuperstore

Pa tur hende ku ke hasi negoshi

My Tea Bonaire ehèmpel grandi

KRALENDIJK -- Naturalmente tur e trabounan ku Daisy Coffie di Frakshon Coffie ta desplegá komo miembro di Konseho Insular, ta di gran importansia. Tòg por bisa ku e bishita di trabou ku e konsehal a hasi den e di tres kuartal di aña 2021 serka empresario Edson Frans, un asina yamá ‘starter’, tabata resaltante.

Frans, ku su kompania My Tea Bonaire, ta un ehèmpel grandi pa tur hende ku ke drenta mundu empresarial pa bai hasi negoshi.

Algun aña pasá Frans a pensa ku lo tabata bon pa e bai hasi algu mas ku su hòbi di kultivo di mata i yerba. Pokopoko, riba su mes, el a kuminsá kumpra e ekiponan ku e tabatin mester pa esaki i mesora su produkshon di prinsipalmente diferente tipo di yerba a oumentá.

Frans a kuminsá ku benta di yerba fresku. E siguiente paso tabata pa produsí te di yerba entre otro yerb’i hole, orégano i lamungras.

Tur esaki ta tuma lugá na su mes kas den su propio greenhouse.

Entre tantu Frans ta kla pa bai den grandi i kuminsá produsí no solamente pa konsumo lokal, pero tambe pa eksportashon. Ku su kompania My Tea Bonaire, e ta kumpli 100% ku maneho di gobièrnu di Boneiru pa enkurashá agrikultura i hortikultura, kaminda bonerianonan ta produsí nan propio kuminda i manera den e kaso akí, nan propio kos di bebe i alabes remedi natural.

Nesesidat sosial

Den e di tres kuartal di e aña akí e trabounan diario di Frakshon Coffie a kontinuá normalmente, manera trabou atministrativo i preparashon pa reunion. Remarkabel ta e kantidat grandi di kontakto ku konsehal Coffie tabatin den e kuartal akí ku personanan ku tin un òf otro nesesidat sosial i ku mester di yudansa pa esaki.

No ménos ku 57 biaha Coffie mester a atendé ku e tipo di asuntunan akí. Ta un señal fuerte ku nos komunidat konosé hopi nesesidat sosial.

Dia 6 di sèptèmber a selebrá Dia di Boneiru i den su disertashon durante e reunion solèm di Konseho Insular, Coffie a enfoká riba futuro di nos bonerianonan bisando entre otro: “Ròl di e Boneriano, mester ta pa pone prioridat i énfasis, riba loke nos ke pa un mihó futuro. Tempu di krísis mundial manera awor akí, a saka nos forsa i motibu di kon nos mester kombibí mihó ku otro, ta solidario pa otro i traha mihó riba e union pa saka nos lugá pa dilanti. Shen porshento ‘100%’ amor pa nos patria.”

Preguntanan por eskrito ku Coffie a hasi den e kuartal aki tabata tokante te remodelashon di Playa Fòrn’i Kalki i un biaha mas e mester a hala atenshon di Kolegio Ehekutivo riba e tantísimo kartanan ku no a haña kontesta.



Reunion

Durante e di tres kuartal di aña 2021, Coffie a asistí na 48 reunion repartí den reunion di presidio, reunion di Komishon Fiho, reunion di Konseho Insular di forma opinion i reunion di Konseho Insular di tuma desishon. Ku gruponan informal Coffie a reuní 26 biaha. Dia 6 di sèptèmber tabatin e reunion solèm di Konseho Insular relashoná ku Dia di Boneiru. Ku Komishon di Supervishon Finansiero, Cft, Coffie a reuní 1 biaha i tambe 1 biaha ku mr. Frits Goedgedrag, miembro di Raad van State den servisio ekstraordinario.

Den e periodo akí Frakshon Coffie a emití dos komunikado i a publiká tambe dos karta den prensa. Kuater biaha el a duna entrevista na medionan di komunikashon i 27 biaha a sali publikashon riba medionan sosial.

Boneiru ta wak bèk riba un eksitoso DEMA Show 2021

KRALENDIJK – E aña akí Crystel Pourier, US & Canada Representative, Annette Emerenciana, Assistant Marketing i Marjolein Oleana, Business Manager a representá Tourism Corporation Bonaire (TCB) for di 16 te 19 di novèmber na e di 45 DEMA Show anual na Las Vegas, Nevada.

E aña akí e evento ku ta dura 4 dia tabata mas tiki debí na e pandemia, pero tòg hopi negoshi mayorista, ‘influencer’ i amante di Boneiru a bishitá Paviliun Boneiru. E presentenan a bishitá Paviliun Boneiru pa papia tokante nan bishita na Boneiru i pa plania esaki. E aña akí Paviliun Boneiru a konsistí di e siguiente partnernan: BONHATA, Buddy Dive Resort, Captain Don's Habitat, Courtyard by Marriott, Divi Flamingo Beach Resort, Grand Windsock, Plaza Beach & Dive Resort, Resort Bonaire, Tourism Corporation Bonaire i VIP Diving.

Hopi di e presentenan a mustra interes pa bishitá Boneiru den 2022 òf 2023. E aña akí TCB a traha huntu ku ScubaRadio pa e premionan di bai kuné. Tur dia tabata entregá diferente premio di Boneiru mediante diferente spèl promé ku e show kuminsá. E ganadónan a keda hopi entusiasmá ku e premionan ku nan a gana i nan ta anhelá pa bishitá nos isla. Captain Don's Habitat, Divi Flamingo Beach Resort, Plaza Beach & Dive Resort i Resort Bonaire a pone e premionan disponibel.

DEMA Show 2022 a tuma lugá na Orlando, Florida for di 1 te 4 di novèmber.



Presentashon;

Laba man ku awa i habon

KRALENDIJK—Djasabra atardi a estrená un videoclip, kaminda 8 alumno di skol spesial, 'Unit Speciale Lesplaatsen-Voortgezet Onderwijs-Cluster 3 a', partisipá den e clip, ku ta trata labamentu di man ku awa i habon.

E evento festivo tabata organisá riba dia internashonal di mucha. E sitio tabata Parke den Stashi. Lansamentu di e clip, ta marka inisio tambe di nos kampaña 'Bo bida ta den bo man, laba nan'.

E kampaña ta dirigí riba alumnonan di skol básiko. Manera ta konosí últimamente tabatin hopi alumno ku a pega ku e vírus di corona na skol.

Diputado a papia Nina den Heyer, a papia pa medio di un pantaya. El a bisa 8 mucha a siña kon pa laba man bon. Esei ta yuda pa kuida nos mes i pa nos no bira malu .

El a kanta algu pa tur hende tende. "Mi ta un kampion si mi laba man ku habon. Mi ta deseá boso felis atardi i sigui laba nan pa kuida boso mes i otronan."

Despues a presentá esnan ku a kanta den e kantika i Ito Martis, e persona ku a hunga un ròl importante pa yega na e kantika. E muchanan a papia tambe kon nan a prepará pa kanta e kantika.

Despues a sigui ku presentashon di e grabashon, ku tabata riba un ritmo di rèp. 2 mucha ku ta forma parti di 'DC Rappers', a kanta algun kantika animá spesialmente e muchanan presente. Algun mucha a kompaña e kantantenan, bailando huntu ku nan. Muchanan despues a partisipá den un 'stoelendans' i a klousura e aktividat.













Wardakosta ta interseptá boto ku 33 indokumentado

WILLEMSTAD -- Wardakosta a detektá un kontakto sospechoso den awanan teritorial di Kòrsou. Mesora e Sentro di Reskate i Kordinashon a dirigí un unidat pa bai tira un bista na e lokalidat. Na yegada e tim di Wardakosta a enkontrá 33 persona indokumentá, di kual 11 hende muhé i 22 hende hòmber na bordo di un boto. Na bordo e agentenan di Wardakosta a enkontrá tambe diferente bestia eksótiko.

A hiba e personanan na e pir di Wardakosta na Parera kaminda e tim multidisiplinario konsistiendo di miembronan di Wardakosta, GMN i Polis tabata presente pa hasi e kontròlnan nesesario. Despues di e kontrolnan a entregá e indokumentadonan na Polis pa sigui ku mas investigashon.

A entregá e animalnan eksótiko, un makaku, un morkoi i 5 prikichi na Veterinaire Dienst Kòrsou.







DUO ta duna un man na Aruba i Kòrsou

WILLEMSTAD--For di komienso di novèmber Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) ta presente na Aruba i Kòrsou. Den e promé 2 simannan DUO a yuda sentenar di èks i futuro studiante pa medio di informashon i kombersashonnan personal. E 2 simannan benidero tambe kolaboradónan ta pará kla riba e islanan pa yuda personanan ku un solushon adekuado.

Den e promé siman di bishita DUO a tene diferente enkuentro di informashon pa futuro studiantenan i pa esnan ku mester paga bèk. Ademas DUO a habri ofisinanan di servisio temporal. Aki personanan por akudí ku tur pregunta tokante finansiamentu di estudio hulandes i pagamentu bèk di nan debe di estudio. Tambe tin kombersashonnan ta tuma lugá na e ofisinanan di servisio ku personanan ku tin atraso den pago pa yega na un areglo di pago na midí.

Pagamentu bèk segun forsa

Monique Hoogerwerf ta koordinadó di e área karibense na Duo i ta mira ku e simannan ku a transkurí a yuda hopi hende ku problemanan di pago ku un kombersashon personal den un di e ofisinanan di servisio. Hoogerwerf: “Loke hopi hende no sa, ta ku DUO ora di kalkulá e montante mensual por tene kuenta ku entrada di un persona. Bo ta paga e ora ei bèk segun ‘forsa’.” Un èks studiante mes mester pidi si pa baha e montante mensual. Hoogerwerf: “Hopi hende despues di a entregá informashon tokante nan entrada ta paga un suma mensual mas abou òf tin bia te asta no mester paga nada mes. Serka hopi èks studiante nos ta mira un alivio grandi ku a yega na un solushon pa nan atraso den pago. Mi lo kier a bisa tur hende ku un atraso den pago ku ainda tin duda: Tuma kontakto ku nos. Nos por yuda bo!”

Bishita na ofisinanan di servisio

E ofisinanan di servisio na Aruba i Kòrsou ta habrí ainda te ku 26 di novèmber. For di 29 di novèmber te ku 10 di desèmber DUO ta bishitá Boneiru tambe. Pa hasi un bishita na un ofisina di servisio no tin mester di traha un sita.

Personanan ku mester paga bèk mester bin si ku un tarheta di identifikashon i un resúmen di nan entrada- i gastunan. Wak pa lugá- i oranan ku ta habrí riba duo.nl/bezoekantillen.

DUO ta ehekutá pa ministerio di OCW entre otro lei i regulashon riba tereno di finansiamentu di institutonan edukashonal, dunamentu di finansiamentu di estudio i kompensashon pa gastunan eskolar, kobransa di debenan di estudio, i maneho i interkambio di datonan mará na e number di enseñansa.

Minister di Finansa ta informa:

Gobierno ta emiti bono pa cubri debe local conforme e palabracion cu Hulanda

ORANJESTAD - Dia 17 di november Banco Central a saca un anuncio den cual ta yama interesado pa cumpra bono di Gobierno pa e suma total di 84 miyon florin. Ta trata aki di 'rollovers' cual ta debenan haci den pasado cu awor ta madura. Ta trata di debenan haci, entre otro, na aña 2009 y aña 2011. Conforme e palabracion cu Hulanda, e aña aki Hulanda ta paga e debenan externo di Aruba y Gobierno di Aruba mes mester percura pa e debenan local. Asina aki pa aña 2021, Aruba a haya un prestamo di Hulanda di 177 miyon florin pa paga nos debe externo cu a madura e aña aki.

Ta bon pa menciona cu e 'rollovers' no ta haci e debe di nos Pais mas grandi. Ta cambia debenan bieu pa un debe nobo cu condicionnan nobo. Ademas e emision di bono aki no ta pa cubri e deficit di nos Pais of pa cubri e falta di sosten di likides di Hulanda, e ta netamente pa cambia debenan local bieu pa un debe local nobo. Conforme ley, Banco Central di Aruba ta encarga cu emision di bono y ta publica e condicionnan aplicabel.

Prome minister a reuni cu parlamento hubenil

ORANJESTAD -- "Ta importante pa scucha nos hobennan y duna nan participacion den e decisionnan importante pa nos pais pasobra ta nan tin cu carga e consecuencia di nos decisionnan"

Diabierna 19 di november, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Rocco Tjon y señora Stephanie Croes tawata tin un encuentro ameno cu Directiva y e hobennan cu ta miembro di Parlamento Hubenil. Presente tawata Presidente: señor Devaney Martines, Penningmeester: Christopher Lake, Jeugdcoordinator: Glendeline Arends- Maldonado y miembronan di Parlamento Hubenil: Joshua Tromp, Jean Eduardo Croes, Jeanrick Zimmerman, Jisela Solognier,, Jordan Peterson, Allan Ridderstap, Genevieve Marchena, Lipika Motwani, Ayden Arends, Christopher Leysner, Vicente Lyspali, Ronan van Putten y Derson Lampe.

En conexion cu ta Dia di Derecho di Mucha, Parlamento Hubenil a pidi un reunion cu Gobierno y Parlamento. Prome Minister a duna di conoce cu e tabata un reunion hopi ameno hunto cu colega Minister Rocco Tjon y Stephanie Croes. Varios tema cu ta di importancia pa nos hobennan a wordo trata.

"Nos a yega tambe na palabracion cu ta hopi importante pa reuni 1 biaha pa cada kwartaal riba varios topico cu e hobennan kier trece dilanti y pa duna Gobierno conseho con pa tuma decisionnan cu ta den interes di nos hobennan, asina haciendo nan un tipo di organo di consulta di nos hobennan. Esaki ta nos compromiso.

Nos ta kere ta importante no solamente pa scucha nos hobennan pero pa duna nan tambe participacion den e decisionnan importante pa nos pais pasobra na fin di dia mayan ta nan tin cu carga e consecuencia di nos decisionnan. Un bunita reunion y tin hopi potencial den e hobennan cu tabata presente awe", Prome Minister a duna di conoce.

E siguiente reunion cu Parlamento Hubenil lo ta dia 18 di Februari 2022 y ya caba e hobennan ta preparando e puntonan di agenda.





Minister Dangui Oduber

Danki na tur esnan cu a lucha pa logra esaki y na tur esnan cu a lucha pa conserva nos status aparte

ORANJESTAD – Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber tabata presente na e acto ceremonial di e conmemoracion di 35 aña di nos status aparte cu a tuma lugar diamars mainta na e ballroom di Marriott.

Dia 1 di januari 2021 Aruba a cumpli 35 aña cu nos tin un status aparte pero debi na e situacion di COVID-19 nos no tabata por e conmemora esaki na es momento.

E anhelo pa ta e baas den nos mes cas a nace ya caba den aña 1933 na momento raad di polis di Aruba e tempo ey a entrega un peticion na reina Wilhelmina pa duna Aruba un status mas relaha y independiente.

Na aña 1948 a cuminsa un movimento cu tabata kier un separacion, esaki tabata bou liderazco di Shon A. Eman caminda 2147 Arubiano a firma pa bira los di Antiyas Hulandes.





E deseo pa bira un pais autonomo den reino a wordo frena na e reunion di mesa rondo cu a tuma lugar aña 1954. Den e reunion aki a dicidi cu Antiyas lo haya un total di 22 asiento di cual Corsou lo haya e mayoria di 12 asiento y Aruba lo haya 8 asiento, Boneiro ta haya 1 asiento y 1 asiento ta keda parti entre e islanan ariba.

Sinembargo den añanan 70 e anhelo pa ta baas den nos mes cas a bolbe lanta cabes ora cu e lucha cu a cuminsa den decada 30 a continua.

E biaha aki pa Nos Libertador Betico Croes kende finalmente a logra cu Aruba a haya su status aparte den e reunion di mesa ronde di aña 1983 cu a tuma lugar na Den Haag. Aki a dicidi cu Aruba lo haya su status aparte na 1 di januari aña 1986, acera a condiciona Aruba tambe cu despues di 10 aña na januari di aña 1996 Aruba lo mester bira independiente.

Dia 13 di juli di aña 1990 ex Prome Minister Sr. Nelson O. Oduber a firma pa kita e fecha di independencia di 1 januari 1996. Esaki sigur ta wordo considera historico pasobra sin esaki, awe nos no por bisa cu nos tin status aparte.

Danki na Nelson Oduber su esfuerzo na aña 1994 e fecha di independiente (articulo 62) a wordo kita for di den e statuto di Reino Hulandes.

E logro aki tabata hopi importante paso danki na esaki awe Aruba tin su status aparte sino nos lo ta independiente.

Prome Minister a participa na e marcha riba Dia Internacional di Derechonan di Mucha:

‘Marcha pa nos muchanan’

ORANJESTAD-- Diasabra 20 di november, Dia Internacional di Derecho di Mucha, Prome Minister señora Evelyn Wever-Croes hunto cu coleganan Minister di Enseñansa y Deporte señor Endy Croes y Minister di Husticia y Asuntonan Social señor Rocco Tjon, a participa na e marcha, ‘Marcha pa nos Derecho’ organisa pa Ministerio di Husticia y Asuntonan Social y sosteni pa Ministerionan di Enseñansa y Asuntonan General. Na e marcha, Prome Minister a gradici tur esnan cu a yuda den e bunita evento aki pa trece concientisacion na e importancia di e derechonan fundamental di tur mucha y hoben riba nos pais y mundo henter. A enfatisa cu ta importante pa para keto na e derechonan di tur mucha, e derechonan special di muchanan.



“Muchanan tin derecho di haya cuido, amor, di wordo respeta, di no wordo abusa ni agredi, di enseñansa y mucho mas. Nos ta siñando e muchanan pa para pa nan derecho pasobra den e comunidad di awendia, nos muchanan mester conoce kico ta nan derecho y exigi pa wordo respeta di chikito caba. Nos como adulto mester percura pa duna nan amor, cariño, sostene nan y empodera nan pa nan bira muchanan, hobennan y despues adultonan exitoso.

Awe nos ta para keto na derechonan fundamental y e prome ta cu un mucha ta un persona bou 18 aña. E di dos ta cu tur derecho ta aplicabel riba tur mucha igual. Si bo a nace na Aruba of no, si bo ta mucha homber of mucha muhe, e derechonan ta igual. Tur mucha tin derecho di haya amor y proteccion.



Mi mensahe di e dia di awe pa e muchanan ta: Gosa di bo dia como mucha. Stima y respeta bo mayornan. Keda percura pa mayornan y adultonan keda respeta e derechonan. Pero mi mensahe mas pa nos adultonan ta: Nos muchanan ta wak na nos pa stima y protehe nan. Ban asumi e rol y cu tur responsabilidad. Ban stima y cuida nan di tur cos malo cu por pasa nan. Ora mayornan no tin e tempo of bou otro circumstancia no por tey den bida di e muchanan, e omonan, tanchinan, welo y welanan, nos tur como comunidad mester lanta y para pa e derecho di nos muchanan. Nan merece!”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Kiko ta i kiko no ta sinodalidat

Kiko realmente ta sinodalidat? Semper e tabata den kurason di Iglesia. Sínodo ta nifiká "kana huntu". A defini kristianismo komo "Kaminda" den e Hechonan di Apòstelnan; kristiannan tabata "siguidónan di e Kaminda". E palabra griego pa "kaminda" ta hódos.

E palabra hódos ta nifiká kaminda den sentido literal: e medio pa kua ta avansá pa ku un meta. Kua ta e meta? Kristu. E ta e Kaminda pa ku su mes komo meta, ku ta e Bèrdat i Bida (s. Agustín). Sínodo ta kana huntu te na Kristu, ku ta e Bèrdat.



Pader Jesús Silva

Hódos tambe ta nifiká "moda di biba" den sentido moral. Kristiannan tabata siguidónan di e Kaminda pasobra nan tabata sigui e enseñansanan moral di e Evangelio. Nan tabata bai riba e "bon kaminda", riba e kaminda smal ku ta hiba bo na e salbashon: e Lei di Dios, e lei di amor.

E ora e i sínodo ta nifiká biba e moral evangéliko huntu, yudando nos na kumpli kuné, sin rebah'é òf akomod'é. E kaminda ta smal i ta pesei nos mester yuda nos mes pa bai einan i hiba otronan na e kaminda aki p'asina nan no pèrdè.

I na unda e kaminda aki ta hiba bo? Na Bèrdat i Bida. Sínodo ta kna untu guia pa e Bèrdat ku ta Kristu. Bèrdat no ta habri pa opinion òf kambionan, Evangelio no ta kambia, i e lei moral, ku ta Sali di amor, ta inmutabel.

Únikamente karando huntu konforme e Bèrdat, nos lo tin Bida, ya ku "bèrdat lo hasi boso liber". Sínodo ta kana huntu pa Kristu, e Kaminda, bibando konforme e Bèrdat pa or tin Bida.

I na e kaminda aki nos ta invitá esnan no kreyente, p'asina ku nan ta bandoná e kaminda di perdishon i ta konberti na e bèrdat. Huntu, komo Iglesia, nos ta duna testimonio di e bèrdat na esnan ku ta kana di dual p'asina ku nan ta rekonos'é i kambia di bida i asina se felis. Esaki ta sinodalidat.

Pues, sinodalidat no ta skucha esnan ku ta kana riba otro kamindanan pa yega na un akuerdo; e ta skucha nan pa despues dialogá i trata di kombensé nan pa nan bandoná e kamindanan ku no ta hiba nan na bida i ku nan ta brasa e fe den Kristu, úniko kaminda na Tata.

Sinodalidat no ta aseptá un moral kontra esun di e Evangelio òf e enseñansa di Iglesia pa e mero hecho di ku algun kristian ta defend'é. E Kaminda, e moral kristian, ta loke e ta. Kana huntu ta implíká noba e moral aki huntu, no pretendé na kambi'é.

Sinodalidat no ta atmiti un pluralidat di bèrdatnan, sino aseptá ku únikamente tin un Bèrdat i únikamente tin un kaminda pa yega na dje, i invitá esnan no kreyente pa nan brasa e bèrdat úniko aki i asina tin Bida eterno.

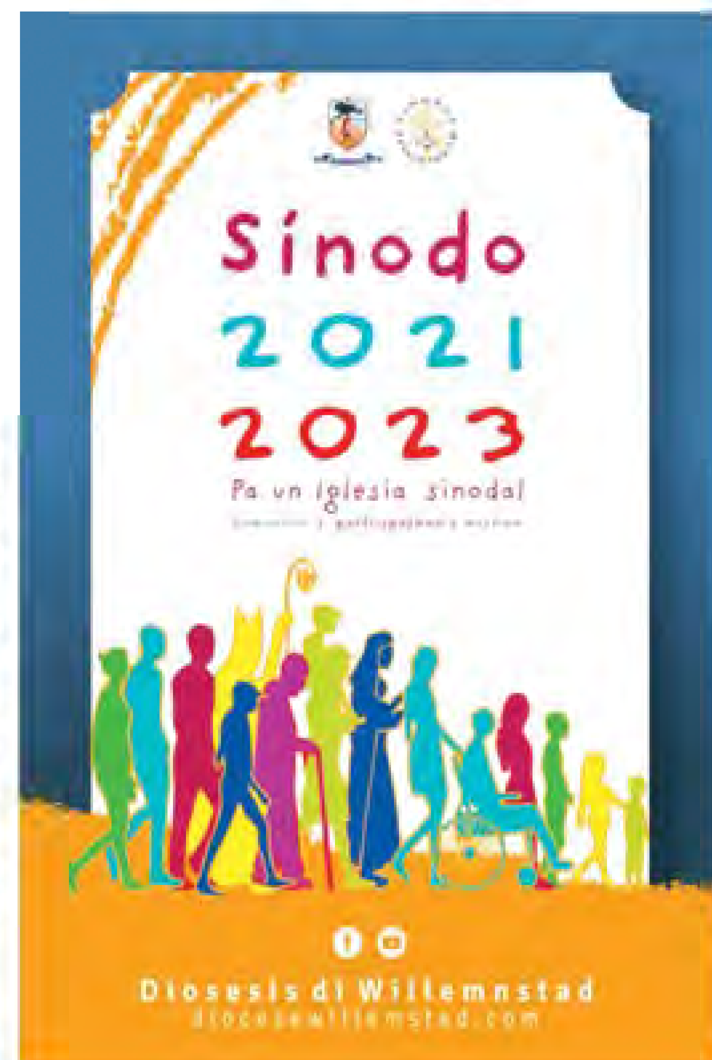
Sinodalidat no ta bisa mundu ku loke e ta hasi ta bon i ku nada ta robes; e ta iluminá for di e bèrdat e kamindanan robes ku ta hiba nos leu di Dios i di e Bèrdat, p'asina ku esnan ku a dual por bolbe riba e bon Kaminda.

Sinodalidat no ta vota demokrátikamente loke Iglesia mester hasi òf siña, sino aserká kada ser humano den su sirkunstansianan i su lenguahe pa mustr'é e úniko Bèrdat, ku no ta na e diskreshon di e modanan di tempunan.

Sinodalidad no ta aserká hendenan sin ku ta importá nos nan moda di bida, sino sabiendo ku e úniko moda di bida ku ta hiba na salbashon ta e moral evangéliko; siguimentu di Kristu, aseptashon di e bèrdat dor di fe; i asina anunsiando esaki na tur hende.

Asina pues, laga nos probechá di e Sínodo tokante sinodalidad pa loke e ta: bolbe deskubrí Kristu komo úniko Kaminda, su palabra komo úniko Bèrdat, i su moral komo úniko Bida, i asina ofresé esaki na e hendenan di nos tempu p'asina ku huntu nan ta kana ku nos na shelu.

Pader Jesús Silva, den su kuenta di Twitter (@elpadrejesus_)



Gratitut

Gratitut ta un di e sentimentunan mas poderoso ku bo por usa pa atraé abundansia i bienestar na bo bida. Sin importá ken bo ta òf unda bo ta, gratitut tin e poder pa eliminá tur tipo di negativismo den bo bida.

Permiti mi splika bo kon algu asina simpel, manera yama danki, por kambia bo bida.

E sientífiko Albert Einstein a demostrá ku apsolutamente henter Universo ta energia. Nos seman humano tambe ta energia vibrando den distinto frekuensia.
Bo pensamentunan, sentimentunan i kreensianan ta esnan ku ta determina e tipo di vibrashon i e frekuensia di bo energia.

Ora enfoká bo pensamentunan den yama danki, asina mes, ora di ta agradesidu ora bo ta papia i sinti, bo ta kombèrtiendo frekuensia di bo energia den lo mas poderoso i sagrado di e vibrashonnan.

Gratitut ta atraé gratitut i miéntras bo ta sinti bo mes agradesidu lo bo ta atrayendo di forma poderoso energianan similar na bo bida, ku na su turno, lo laga bo eksperimentá ainda mas situashonnan pa kua lo bo ta agradesidu.

Den otro palabranan, lo bo ta kapas pa atraé personanan, sirkunstansia i situashonnan ku lo yena bo bida di bienestar.
Ta simplemente imposibel atraé bienestar na bo bida si bo ta insatisfecho ku loke bo tin aktualmente.
Dikon? pasobra pensamentu i sentimentunan ku ta sali di bo ora bo no sinti bo mes kontentu ta atraé mas situashonnan negativo na bo bida, sirkunstansianan ku lo laga bo sinti bo mes ainda mas insatisfecho.

Emoshonnan manera selo, resentimentu òf sentimentunan di insatisfecho dilanti bida no ta hasi mas ku stroba bo ku loke bo ta anhelá den bo bida yega na bo, blòkiando asina e kaminda na bo deseonan.

Laga nos pone komo ehèmpel ku bo tin ansha pa tin un outo nobo, pero bo no ta sinti bo mes agradesidu ku e outo ku bo tin awor.
E sentimentu ei di insatisfecho lo ta e energia dominante ku lo bo ta mandando pafó, ku no lo hasi nada mas ku stroba bo pa por tin un vehíkulo mihó.

Al kontrario, si bo manifestá agradesimentu pa loke bo tin aktualmente lo bo ta invokando di forma poderoso e posibilidat di poseé un mihó. E situashonnan negativo ku bo ta eksperimentá den bida ta kousá dor di a bira lomba pa tur e bon ku ta destiná p'abo.
Señor ta semper presente i dispuesto pa manda tur su bondat pa nos.

Ora bo enfoká bo esfuersonan den ta agradesidu, tantu den bo pensamentunan komo den bo sentimentunan, bo ta dunando bienbini na hinter e bienestar ku E ta ofresé bo permanentemente.

Pero ora bo ta keha, kulpa, kritiká, bo ta sinti bo mes molestiá, selo, òf ta eksperimentá kualkier otro emoshon negativo, bo ta birando lomba pa henter e bienestar ku Dios tin reservá p'abo.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Recherche a detene alto funcionario di 'De Antillen'

KRALENDIJK 4 juni 1981 – Recherce ayera mahinta a detene un hulandes Europeo, kende porsierto ta okupa un funshon hopi haltu na e kompania De Antillen, despues ku a drenta un denunsia ku e senyor aki, huntu ku algun otro persona, lo a eksplota dinamit den laman, dilanti di e planta di awa I elektrisidat di WEB. Di akuerdo ku informashonnan ku EXTRA ta dispone di dje, suministra pa fuentenan fidedigno, antayera tardi, masomenos mitar di seis, den e laman den bisendario di WEB, diripiente laman a bai haltu I personanan ku tabata eibanda, a tende sonido di un enorme eksploshon. Na momentu di e eksploshon e sospechoso den e kaso aki, e Hulandes-Europeo di inisial V., tabata den bisendario, huntu ku un amigu di dje, alto funshonario WEB, I tabatin tur indikashon ku ta nan ta esunnan ku a okashona e eksploshon. Segun informe nan ku EXTRA a hanya, e eksploshon aki tabata unu di dinamit. E mesun anochi, esta djamars un keho ofisial a keda entrega na Recherche relashona ku e eksploshon misterioso aki, kual a spanta tur e hendenan ku ta residensia eibanda. Ayera mahinta trempan Recherche a kuminsa tra riba e kaso I a detene e homber Th. V., sospechoso di a kousa e eksploshon ku dinamit, sin permit. Mientrastantu henter dia Recherche a interoga e sospechoso. Intento nan ku EXTRA a hasi pa hanya sa kual ta e motibunan ku a kondusi e sospechoso, hunt uku su amigu, pa okashona e enorme eksploshon aki bou di laman, no a duna resultado. Nos a drenta de kontakto ku e vosero di polis, sub-inspektor Ammerlaan, kende a konfirma ku Recherce a detene e sospechoso V. pero ku ahinda e no por suministra mas detaye, enbista ku invistigashon den e kaso aki ta siguiendo ketu bai. Net na e momentunan di e eksploshon, di akuerdo ku informenan ku nos tin, tabata na algun distansia tambe un persona di STINAPA I stranyo nos ta hanya ku STINAPA no a duna keho di lo susedido. E denunsia ofisial ku a drenta na Recherche definitivamente no ta prosedente di e instansia aki. E eksploshon enkuestion posiblemente a hasi un enorme danyo na e koralnan ku tin bou di laman I pa kual Bonaire ta asina fama I ku STINAPA ta protehe asina tantu. Tambe e eksploshon posiblemente a mata hopi piska tambe. No ta prome biaha ku e sospechoso Th. V. ta hanyele den problema ku polis. Algun tempu pasa ela keda interoga despues ku un trahado atento di WEB NV. Kende ta kwe meter di koriente, a ripara ku e homber aki a pone un lusafe, kousando un tardansa den e meter, den un intent visible pa horta koriente.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djaweps 25 novèmber 2021

12.00 Aktualidat: Denise Rekwest
13.00 Aki Boneiru: Sigfrido Marchena, Raymond Bernabela i Orlanito Frans
14.00 Herensia: Myrna Dovale
15.00 BAPA: Alvin (Tio Ali) Inecia
16.00 Herensia: Gilbert Wilfred Antonius
17.00 Aki Boneiru: Kima Karbon ku Gezaghebber
18.00 Herensia: Mirtha Leetz Cijntje
19.00 BAPA: Alfred Ramon Martis
20.00 Herensia: Mario Clarissa
21.00 Aki Boneiru: Saxomania Red Palm Village
22.00 Herensia: Magnolia Cleofa-Thielman
23.00 BAPA: Santiago Malagon

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaweps 25 novèmber 2021



Ta okashonalmente nublá i chèns chiki pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu for di direkshon ost ta moderá, aproksimadamente 4 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Skema Futsal femenino ku ta kuminsá djasabra

KRALENDIJK--Djasabra awó 27 di novèmber 2021 manera ya nos a trese na publisidat, ta kuminsá torneo futsal femenino den dos kategoria.

Ta trata di e kategorianan U13 (9-12 aña) ku tin partisipashon di 4 ekipo.

E otro kategoria ta 13+ ku tin 3 ekipo.

Lo hunga djasabra i djadumingu atardi.

Weganan kategoria 13+ ta hunga djasabra tardi kuminsado 3or ku dos partido.

Weganan U13 (9-12 aña) ta hunga riba djadumingu kuminsando 3or atardi.

Skema 13+.

Djasabra 27-11-2021.

15:00 Red Diamonds vs SV Flamingo.

16:15 SV Flamingo vs United Girls.

Djasabra 4-12-2021.

15:00 United Girls vs Red Diamonds.

16:15 Red Diamonds vs SV Flamingo.

Djasabra 11-12-2021.

15:00 United Girls vs SV Flamingo.

16:15 Red Diamonds vs United Girls.

Skema kategoria 9-12 aña (U13).

Djadumingu 28 novèmber 2021.

15:00 Uruguay vs Juventus.

16:00 ATC vs Real Rincon.

Djadumingu 5 desèmber 2021.

15:00 15:00 Uruguay vs ATC.

16:00 Real Rincon vs Juventus.

Djadumingu 12 desèmber 2021.

14:00 Juventus vs ATC.

15:00 Real Rincon vs Uruguay.

Buèlta final.

Kategoria U13.

12 desèmber 2021.

16:00 nr.1 vs nr.2 (kampion i supkampion.

Kategoria 13+.

12 desèmber 2021.

17:15 nr.1 vs nr.2 (kampion i supkampion).

Éksito na e ekiponan den e torneo.

Hopi kosnan bon na kaminda pa vòlibòl

KRALENDIJK--Den kombersashon e siman aki ku dirigentenan di e bònt di vòlibòl di nos isla ku ta BoVoBo, por a komprondé ku tin hopi kosnan bon na kaminda pa ku desaroyo di e deporte di vòlibòl di nos isla.

Dirigentenan di BoVoBo i tambe miembronan di timnan tabata di bishita na Hulanda resien pa un bishita di trabou pisá durante 10 dia, di kua a logra hopi pa nos isla. Tabata 10 dia di trabou duru pero satisfecho di tur e lokenan ku nan a logra i siña serka NeVoBo ku ta e bònt di vòlibòl di pais madre Hulanda, ku ta habrí pa sigui yuda nos isla desaroyá su deporte di vòlibòl.

BoVoBo a siña hopi durante nan estadia aya na Hulanda, entre otro ku wòrkshòpnan i kursonan ku nan a sigui durante e dianan aya na Hulanda. Tin kosnan bon na kaminda pa Boneiru pa ku nos vòlibòl den desaroyo. Ta papia entre otro di e Kas di BoVoBo ku ta habrí pa su miembronan i tur ku ke hasi bon uso di e kas di BoVoBo, esaki na bienestar i desaroyo di e deporte di vòlibòl.

Na e kas di BoVoBo lo bai mira hopi desaroyonan kuminsando foi djawó bai topa aña 2022 ku tin hopi kosnan bon na kaminda pa ku nos vòlibòl.

Despues nos lo amplia ku mas informashon, mas detaye di tur lokenan ku ta na kaminda pa desaroyo di e deporte di vòlibòl riba bon kaminda.

Nos ta deseá BoVoBo i timnan tur pero tur klase di éksito ku nos vòlibòl den desaroyo.

Torneo futsal femenino den forma plasentero

KRALENDIJK--E torneo di futsal femenino ku FFB ta organisá kuminsando djasabra awó 27 novèmber 2021 den sala di deporte di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas, mester ta unu pa tur ekipo partisipá den forma plasentero, pa mantené esaki spòrtivo i alegre pues. Trata tur persona presente ku rèspèt. No bai den diskushon ku rèfri riba desishon tumá, maske kisas e desishon por ta robes. Bandoná e sala di wega asina ku wega kaba, pa e otro ekiponan por preprará pa e siguiente wega. Tene bon na kuenta e orario kubo ekipo tin ku hunga. Tene e resultado di weganan bon na kuenta. Si algu no ta korekto, aserká e organisashon pa atendé esaki mesora. Bini komo ekipo kla bistí na unifòrm. Kada hungadó sòru pa awa pa bebe, sòru pa djùk di awa i kùp. E organisashon no ta responsabel pa daño i ladronisia di pèrtenensianan personal. Tene kuenta ku e reglanan vigente di Covid-19. FFB lo sòru pa bala pa kalentá, ora ku wega ta bai kuminsá ta tuma nan bèk. Si tin remarke tuma kontakto ku sra. Jehan Pourier-Martis òf manda un email na jehan.pourier@ffboneriano.com. Esaki algun punto di atenshon pa e weganan di futsal femenino ku ta kuminsá djasabra awó.

Final torneo bolas komèrsial fin di siman

KRALENDIJK--Fin di siman benidero, di djabièrnè 26 novèmber pa djadumingu 29 novèmber 2021, tin e finalnan di e torneo di Bolas Krioyo Komersial na Fèlt Gold Finch na Tera Kòrá.

Aki ta sigui e skema pa e partidonan di fin si siman rumbo pa premiashon final.

Djabièrnè 26 novèmber 2021.

19:00 Stichting Project vs Gregmar.

20:00 Truck Driver vs Cargill.

19:00 Fremis BV vs Fast Delivery.

20:00 VIP vs Hot Wheels.

21:00 Truck Driver vs Fremis.

19:00 LVV vs Marger Constructions.

20:00 Valgreen vs Viyoma Constructions.

21:00 Kooyman vs Green Label.

19:00 HDW vs Green Label.

20:00 Roosdom vs Sosèshi Kayente. Gregmar vs Hot Wheels. Djasabra 27 novèmber 2021.

19:00 Hubenil vs Hubenil.

20:00 Truck Driver vs BWM.

21:00 Viyoma vs LVV.

22:00 Gregmar vs Rocargo.

19:00 Hubenil vs Hubenil.

20:00 Stichting Project vs Rocargo.

21:00 Sosèshi Kayente vs Green Label.

22:00 Marger Constructions vs Valgreen.

Djadumingu 28 novèmber 2021.

12:00 A1 vs C4.

13:00 B2 vs D3.

14:00 1 vs 2.

15:00 A vs C.

16:00 3 i 4 lugá.

Final.

17:00 final.

12:00 B1 vs D4.

13:00 D2 vs B3.

14:00 3 vs 4.

15:00 B vs D.

12:00 C1 vs A4.

12:00 A2 vs C3.

14:00 5 vs 6.

12:00 D1 vs B4.

13:00 C2 vs A3.

14:00 7 vs 8.

Eksito na e ekiponan.

Mastertouch i The Untouchable a gana

KRALENDIJK--E ekiponan Mastertouch i The Untouchable a gana den kontinuashon di e torneo di biliart bola-8 pa kalentá djamars último, esaki den sala di biliart di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Ta trata di un torneo pa kalentá rumbo pa kampionato. Aki ta sigui resultadonan di e partidonan djamars último. La Tropicana – Mastertouch 2-4.

Sètnan di e partido.

P. Merera – J. Albertus 2-0.

B. Landskind – F. Winklaar 1-2.

H. Figaroa/H. Obispo – Darvick/Naigel 0-2.

O. Margaritha – R. Pauletta 2-0.

J. Winklaar – M. Abdul 0-2.

H. Clarenda – G. Saridjan 0-2.